

- DE** Montageanleitung
DEHNiso-Combi
- GB** Installation instructions
DEHNiso-Combi
- IT** Istruzioni di montaggio
DEHNiso-Combi
- FR** Instructions de montage
DEHNiso-Combi
- NL** Montagehandleiding
DEHNiso-Combi
- ES** Instrucciones de montaje
DEHNiso-Combi
- PT** Instruções de montagem
DEHNiso-Combi
- DK** Monteringsvejledning
DEHNiso-Combi
- SE** Monteringsanvisning
DEHNiso-Combi
- FI** Asennusohje
DEHNiso-Combi
- GR** Οδηγίες συναρμολόγησης
DEHNiso-Combi
- PL** Instrukcja montażu
DEHNiso-Combi
- CZ** Návod k montáži
DEHNiso-Combi
- TR** Montaj kılavuzu
DEHNiso-Combi
- RU** Инструкция по монтажу
DEHNiso-Combi
- HU** Szerelési útmutató
DEHNiso-Combi
- CN** 安装说明
DEHNiso-Combi
- JP** 設置説明書
DEHNiso-Combi





DE Sicherheitshinweise

- ➔ Die Montagearbeiten zur Montage der DEHNiso-Combi Sets dürfen nur durch ein qualifiziertes, geschultes Fachpersonal (Blitzschutz-Fachkraft) durchgeführt werden.
- ➔ Die Montage der DEHNiso-Combi Sets ist grundsätzlich nur im Rahmen der in dieser Montageanleitung genannten Vorgaben und Bedingungen zulässig.
- ➔ Vor der Montage sind die DEHNiso-Combi Sets auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, dürfen die DEHNiso-Combi Sets nicht montiert werden.
- ➔ Die erhältlichen Komponenten des DEHNiso-Combi Systems sind als Gesamtsystem abgeprüft worden. Das Hinzufügen von fabrikat- oder typfremden Komponenten ist unzulässig und führt zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.
- ➔ Bei erkennbaren bzw. herannahenden Gewittertätigkeiten sind die Montagearbeiten aus Sicherheitsgründen zu unterbrechen.
- ➔ Bei den Montagearbeiten empfiehlt es sich eine persönliche Schutzausrüstung zu tragen.
- ➔ Windlastberechnungen basierend auf dem Eurocode 1 sind auf Grund länderspezifischer Definition unterschiedlich. Länderspezifische Unterschiede sind zwingend zu berücksichtigen.
- ➔ Das System DEHNiso-Combi Sets besteht aus Stützrohren mit verschiedenen Längen und Befestigungselementen für die Wandmontage oder an Konstruktionsteilen.
- ➔ Mechanische Befestigungsteile dürfen nicht am GFK-Rohr befestigt oder montiert werden. Das GFK-Rohr dient ausschließlich als Isolationsstrecke der Fangstange. Entsprechend dürfen mechanische Befestigungsteile usw. nur an dem Alu-Rohr montiert werden.
- ➔ Getrennte Fangeinrichtungen werden angewendet, um großvolumige Dachaufbauten z.B. Klimaanlage, Kühl- und Entlüftungseinrichtungen vor direkten Blitzeinschlägen zu schützen. Die getrennten Fangeinrichtungen verhindern das Verschleppen von Blitzstrom in die zu schützende bauliche Anlage.
- ➔ Die Einhaltung des Trennungsabstandes nach DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) ist zu berücksichtigen.
- ➔ Notwendige Maßnahmen, z.B. Befestigungen an der baulichen Anlage, sind mit den entsprechenden Fachgewerken abzustimmen.

GB Safety notes

- ➔ The installation work for installation of the DEHNiso Combi Sets must only be carried out by trained, qualified personnel (lightning protection specialists).
- ➔ Installation of the DEHNiso Combi Sets is only permissible within the context of the specifications and conditions set forth in these installation instructions.
- ➔ Before installation, the DEHNiso Combi Sets must be checked to ensure they are in proper condition. If any damage or other faults are detected, the DEHNiso Combi Sets must not be installed.
- ➔ The components of the DEHNiso Combi systems have been tested as a complete system. The addition of components of a different make or type is impermissible and invalidates the warranty.
- ➔ In the event of discernible or impending thunderstorm activity, all installation work must be interrupted due to safety aspects.
- ➔ It is recommended that personal protective equipment be worn during installation work.
- ➔ Wind load calculations based on Eurocode 1 can differ due to country-specific definitions. It is essential that country-specific differences be taken into account.
- ➔ The DEHNiso Combi Sets system consists of supporting tubes of different lengths and fixing elements for installation on walls or structural components.
- ➔ Mechanical brackets must not be attached to or installed on the GRP tube. The GRP tube serves the exclusive purpose of providing an insulation clearance for the air-termination rod. Accordingly, mechanical brackets etc. must only be mounted on the aluminium tube.
- ➔ Isolated air-termination systems are employed to protect large-volume roof-mounted structures, such as air-conditioning systems or cooling and ventilation equipment, from direct lightning strikes. The isolated air-termination systems prevent the introduction of lightning current into the structure to be protected.
- ➔ Compliance with the separation distance according to DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) must be ensured.
- ➔ Necessary measures, such as attachment to the structure, must be coordinated with the respective trades.



IT Avvertenze di sicurezza

- ➔ I lavori di montaggio per l'installazione dei set DEHNiso-Combi devono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato e adeguatamente formato (specialisti della protezione da fulmini).
- ➔ Il montaggio dei set DEHNiso-Combi è fondamentalmente consentito solo nell'ambito delle direttive e condizioni indicate in queste istruzioni di installazione.
- ➔ Prima del montaggio, accertarsi che i set DEHNiso-Combi non presentino irregolarità. Se si constata un danneggiamento o un qualsiasi difetto, i set DEHNiso-Combi non devono essere installati.
- ➔ I componenti disponibili del sistema DEHNiso-Combi sono stati collaudati come sistema unitario. L'aggiunta di componenti di altri produttori o di diversa tipologia non è consentita e implica l'estinzione dei diritti di garanzia.
- ➔ In caso di attività temporalesche in atto o imminenti, i lavori di montaggio devono essere interrotti per motivi di sicurezza.
- ➔ Durante i lavori di montaggio, è consigliabile indossare adeguati dispositivi di protezione individuale.
- ➔ I calcoli di carico del vento, sulla base dell'Eurocodice 1, si differenziano a seconda della definizione specifica per il paese. Le differenze specifiche per il paese devono essere tenute obbligatoriamente in considerazione.
- ➔ Il sistema dei set DEHNiso-Combi è costituito da tubi portanti di diverse lunghezze da elementi di fissaggio per il montaggio su pareti o su componenti strutturali.
- ➔ Gli elementi di fissaggio meccanici non devono essere applicati né fissati al tubo PRFV. Il tubo PRFV serve esclusivamente come rivestimento isolante dell'asta di captazione. Di conseguenza, gli elementi di fissaggio meccanici devono essere applicati solo al tubo in alluminio.
- ➔ I dispositivi di captazione separati si utilizzano per proteggere dalla fulminazione diretta le sovrastrutture su tetto particolarmente voluminose, ad es. impianti di climatizzazione, di refrigerazione o di ventilazione. I dispositivi di captazione separati impediscono la propagazione della corrente di fulmine nella struttura da proteggere.
- ➔ Occorre tenere presente il rispetto della distanza di separazione secondo la norma CEI EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Gli interventi necessari, ad es. il fissaggio alla struttura, devono essere concordati con gli organismi tecnici di competenza.

FR Consignes de sécurité

- ➔ Les travaux de montage pour la mise en place des kits DEHNiso-Combi doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et formé (spécialistes de la protection contre la foudre).
- ➔ D'une manière générale, le montage des kits DEHNiso-Combi est autorisé uniquement si les consignes et conditions mentionnées dans les présentes instructions de montage sont respectées.
- ➔ Avant le montage, vérifiez le bon état des kits DEHNiso-Combi. Si un dommage ou un autre défaut est détecté, les kits DEHNiso-Combi ne doivent pas être montés.
- ➔ Les composants disponibles du système DEHNiso-Combi ont été contrôlés en tant que système complet. L'ajout de composants d'autres fabricants ou de type différent est interdit et entraînera l'annulation de la garantie.
- ➔ Si des activités orageuses sont évidentes ou en approche, les travaux de montage doivent être interrompus pour des raisons de sécurité.
- ➔ Il est recommandé de porter un équipement de protection individuelle durant les travaux de montage.
- ➔ Les calculs de la charge du vent basés sur l'Eurocode 1 peuvent varier en fonction des définitions spécifiques à chaque pays. Les différences spécifiques à chaque pays doivent être impérativement respectées.
- ➔ Le système des kits DEHNiso-Combi comporte des tubes supports de différentes longueurs et plusieurs éléments de fixation pour réaliser un montage mural ou un montage sur des éléments structurels.
- ➔ Les éléments de fixation mécaniques ne doivent pas être fixés ou montés sur le tube en PRV. Le tube en PRV sert exclusivement de section d'isolation de la pointe de capture. Les éléments de fixation mécaniques etc. doivent donc être montés uniquement sur le tube en aluminium.
- ➔ Les dispositifs de capture séparés servent à protéger des structures de toit de volume important contre les coups de foudre directs, par exemple des installations de climatisation ou des systèmes de refroidissement et d'aération. Les dispositifs de capture séparés empêchent le transfert du courant de foudre dans la structure à protéger.
- ➔ Les distances de séparation doivent être respectées conformément à la norme DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Les interventions nécessaires sur la structure du bâtiment, par exemple la pose de fixations, doivent être coordonnées avec les corps de métier concernés.



NL Veiligheidsaanwijzingen

- ➔ De montagewerkzaamheden van de DEHNiso-Combi-sets mogen alleen door gekwalificeerd, geschoold vakpersoneel (bliksembeveiligingsspecialist) worden uitgevoerd.
- ➔ Montage van de DEHNiso-Combi-sets is uitsluitend in het kader van de in deze montagehandleiding vermelde omstandigheden en voorwaarden toegestaan.
- ➔ Voor montage moeten de DEHNiso-Combi-sets op correcte toestand worden gecontroleerd. Bij eventuele beschadigingen of gebreken mogen de DEHNiso-Combi-sets niet worden gemonteerd.
- ➔ De verkrijgbare componenten van het DEHNiso-Combi-systeem zijn als compleet systeem gekeurd. Toevoegen van componenten die niet van dezelfde fabrikant of van een ander type zijn, is niet toegestaan en leidt tot verval van de garantie.
- ➔ Bij daadwerkelijke of naderende onweersbuiten moeten de montagewerkzaamheden om veiligheidsredenen worden onderbroken.
- ➔ Bij de montagewerkzaamheden is het raadzaam om persoonlijke bescherming te dragen.
- ➔ Windlastberekeningen gebaseerd op de Eurocode 1 verschillen als gevolg van landspecifieke definities. Landspecifieke verschillen moeten in acht worden genomen.
- ➔ Het systeem van de DEHNiso-Combi-sets bestaat uit steunbuizen van verschillende lengte en bevestigingselementen voor bevestiging aan wanden of constructiedelen.
- ➔ Mechanische bevestigingsdelen mogen niet aan de GVK-buis worden bevestigd of gemonteerd. De GVK-buis dient uitsluitend als isolerend deel van de vangstaaf. Daarom mogen mechanische bevestigingsonderdelen enz. alleen op de aluminiumbuis worden gemonteerd.
- ➔ Gescheiden vanginrichtingen worden gebruikt om dakconstructies met een groot volume, zoals airco-, koel- en ventilatiesystemen, te beschermen tegen directe blikseminslag. Gescheiden vanginrichtingen voorkomen dat bliksemstroom in de te beschermen constructie wordt geleid.
- ➔ De scheidingsafstand conform DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) moet in acht worden genomen.
- ➔ Vereiste maatregelen, bv. bevestigingen aan het gebouw, moeten op professionele wijze aan de desbetreffende plaatselijke omstandigheden worden aangepast.

ES Advertencias de seguridad

- ➔ Los trabajos de instalación para el montaje de los kits DEHNiso-Combi solo deben ser realizados por personal cualificado y capacitado (especialistas en protección contra rayos).
- ➔ El montaje de los kits DEHNiso-Combi deberá realizarse únicamente siguiendo las indicaciones y condiciones contenidas en las presentes instrucciones de montaje.
- ➔ Antes de la instalación, los kits DEHNiso-Combi se deben inspeccionar para verificar que se encuentran en perfecto estado. Si se detectaran daños o cualquier otro defecto, los kits DEHNiso-Combi no deben instalarse.
- ➔ Los componentes ofrecidos como parte del sistema DEHNiso-Combi se han probado formando un sistema completo. La incorporación de componentes de otras marcas o tipos no está permitida y conllevaría la anulación de la garantía.
- ➔ En caso de que se detecte o se aproxime actividad tormentosa, los trabajos de instalación deberán interrumpirse por razones de seguridad.
- ➔ Durante los trabajos de montaje, se recomienda hacer uso de equipo de protección individual.
- ➔ Los cálculos de las cargas por viento basados en el Eurocódigo 1 varían en función de las definiciones específicas de cada país. Se deben tener en cuenta obligatoriamente las diferencias específicas de cada país.
- ➔ El sistema de los kits DEHNiso-Combi consta de tubos autosoportados de distintas longitudes y elementos de fijación para el montaje en paredes o elementos estructurales.
- ➔ No se permite el anclaje ni el montaje de elementos de fijación mecánicos al tubo de poliéster reforzado con fibra de vidrio. El tubo de poliéster reforzado con fibra de vidrio se utiliza únicamente como trayecto aislado para la varilla captadora. En consecuencia, los elementos de fijación mecánicos o demás elementos solo pueden montarse en el tubo de aluminio.
- ➔ Se utilizan elementos captadores separados para proteger las estructuras en cubierta de gran volumen, por ejemplo, equipos de aire acondicionado, refrigeración y ventilación, frente al impacto directo de rayo. Los elementos captadores separados evitan la transmisión de la corriente de rayo al elemento constructivo que se desea proteger.
- ➔ Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de la distancia de separación según la norma DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Las medidas necesarias, por ejemplo, las fijaciones al elemento constructivo, deben coordinarse con los técnicos especializados correspondientes.



PT Instruções de segurança

- ➔ Os trabalhos de instalação dos conjuntos DEHNiso-Combi só podem ser efetuados por pessoal qualificado e treinado (especialista em proteção contra raios).
- ➔ Os conjuntos DEHNiso-Combi só podem ser instalados no âmbito das especificações e condições especificadas nas presentes instruções de instalação.
- ➔ Antes da instalação, os conjuntos DEHNiso-Combi devem ser verificados quanto ao seu bom estado. Se forem detetados danos ou qualquer outro defeito, os conjuntos DEHNiso-Combi não devem ser instalados.
- ➔ Os componentes disponíveis do sistema DEHNiso-Combi foram testados como um sistema completo. Não é permitida a adição de componentes não-fábrica ou de tipo não-fábrica e invalidará a garantia.
- ➔ Em caso de atividade de trovoada reconhecível ou próxima de trovoada, os trabalhos de instalação devem ser interrompidos por razões de segurança.
- ➔ Recomenda-se o uso de equipamento de proteção pessoal durante os trabalhos de instalação.
- ➔ Os cálculos de carga eólica baseados no Eurocódigo 1 são diferentes devido às definições específicas do país. As diferenças específicas de cada país devem ser tidas em conta.
- ➔ O sistema de conjuntos DEHNiso-Combi consiste em tubos de suporte de vários comprimentos e elementos de fixação para montagem em paredes ou elementos estruturais.
- ➔ Os fixadores mecânicos não devem ser fixados ou montados no tubo GRP. O tubo GRP serve exclusivamente como secção isolante da barra de interceção. Por conseguinte, as peças de fixação mecânica, etc., só podem ser montadas no tubo de alumínio.
- ➔ Sistemas de terminação de ar separados são utilizados para proteger estruturas de telhados de grande volume, por exemplo, sistemas de ar condicionado, refrigeração e ventilação, contra descargas atmosféricas diretas. Os sistemas separados de terminação de ar impedem que a corrente de raios seja transportada para a estrutura a ser protegida.
- ➔ A conformidade com a distância de separação de acordo com a norma DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) deve ser tida em conta.
- ➔ As medidas necessárias, por exemplo, a fixação à estrutura do edifício, devem ser coordenadas com os serviços especializados relevantes.

DK Sikkerhedsanvisninger

- ➔ Monteringsarbejdet for at montere DEHNiso-Combi-sættene må kun udføres af kvalificeret, uddannet fagpersonale (lynbeskyttelsesspecialister).
- ➔ Montringen af DEHNiso-Combi-sættene er af princip kun tilladt inden for rammerne af de retningslinjer og betingelser, der er nævnt i denne monteringsvejledning.
- ➔ Før montringen skal DEHNiso-Combi-sættene kontrolleres for korrekt stand. Hvis der konstateres en skade eller en anden mangel, må DEHNiso-Combi-sættene ikke monteres.
- ➔ De komponenter, der fås til DEHNiso-Combi-systemet, er blevet afprøvet som samlet system. Det er ikke tilladt at tilføje komponenter af andre fabrikater eller typer, og garantien vil i så fald bortfalde.
- ➔ Ved synligt tordenvejr eller tordenvejr i horisonten skal monteringsarbejdet afbrydes af sikkerhedsmæssige årsager.
- ➔ Ved monteringsarbejde anbefales det at bære personligt sikkerhedsudstyr.
- ➔ Vindlastberegninger baseret på eurocode 1 er forskellige grundet landespecifik definition. At tage hensyn til landespecifikke forskelle er et ufravigeligt krav.
- ➔ Systemet DEHNiso-Combi-sættene består af støtterør med forskellige længder og fastgørelseselementer til montering på vægge eller konstruktionsdele.
- ➔ Mekaniske fastgørelsesdele må ikke fastgøres eller monteres på fiberoptisk rør. Formålet med det fiberoptiske rør er udelukkende at være isolationsafstand for lynaflederstangen. Tilsvarende må mekaniske fastgørelsesdele osv. kun monteres på alu-røret.
- ➔ Adskilte lynaflederenheder bruges til at beskytte omfattende tagpåbygninger, fx klimaanlæg, køle- og udluftningsinstallationer mod direkte lynnedslag. De adskilte lynaflederenheder forhindrer, at lynstrøm spredes til det bygningsmæssige anlæg, der skal beskyttes.
- ➔ Vær opmærksom på at overholde adskillelsesafstanden iht. EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Nødvendige tiltag, fx fastgørelser på det bygningsmæssige anlæg, skal afstemmes med de relevante faghåndværkere.



SE Säkerhetsanvisningar

- ➔ Monteringsarbeten för montering av DEHNiso-Combi-sets får endast utföras av kvalificerad, utbildad och behörig personal (behörig åskskyddsinstallatör).
- ➔ Montering av DEHNiso-Combi-sets är endast tillåten inom ramen för de angivna instruktionerna och villkoren i denna monteringsanvisning.
- ➔ Kontrollera att DEHNiso-Combi-sets är korrekt skick före monteringen. DEHNiso-Combi-sets får inte monteras om en skada eller annan brist fastställs.
- ➔ Tillgängliga komponenter i DEHNiso-Combi-systemet är kontrollerade i egenskap av ett komplett system. Tilläggsmontering av komponenter av annat fabrikat eller annan typ är förbjuden och medför att garantianspråk går förlorade.
- ➔ Avbryt monteringsarbeten omedelbart av säkerhetsskäl vid annalkande eller pågående åskväder.
- ➔ Vi rekommenderar användning av personlig skyddsutrustning vid monteringsarbeten.
- ➔ Beräknat luftmotstånd, baserat på Eurocode 1, är olika till följd av nationell definition. Ta under alla omständigheter hänsyn till nationella skillnader.
- ➔ Systemet DEHNiso-Combi-sets består av stödrör i olika längder och infästningskomponenter för montering i väggar eller konstruktionsdelar.
- ➔ Mekaniska infästningsdelar får inte fästas eller monteras i rör av glasfiberförstärkt plast. Röret av glasfiberförstärkt plast används endast som åskledarstängens isoleringssträcka. Mekaniska infästningsdelar osv. får därför endast monteras i aluminiumröret.
- ➔ Separata åskledarsystem används för att skydda större takkonstruktioner, t.ex. klimatanläggningar, kyl- och avluftningssystem för direkta blixtnedslag. Separata åskledarsystem förhindrar strömspridning till skyddande byggnadsanläggningar.
- ➔ Ta hänsyn till avståndet enligt DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Nödvändiga åtgärder, t.ex. infästningar i byggnadsanläggningar ska göras i samråd med lämpade installatörer.

FI Turvaohjeet

- ➔ DEHNiso Combi -järjestelmät saa asentaa vain hyväksytty ja koulutettu ammattihenkilökunta (salamasuojaukseen erikoistunut henkilökunta).
- ➔ DEHNiso Combi -järjestelmien asennuksessa on noudatettava tässä asennusohjeessa annettuja ohjeita ja määräyksiä.
- ➔ DEHNiso Combi -järjestelmän komponenttien asianmukainen kunto on tarkistettava ennen niiden asentamista. Jos DEHNiso Combi -järjestelmän komponenteissa havaitaan jokin vaurio tai muita vikoja, niitä ei saa asentaa.
- ➔ DEHNiso Combi -järjestelmän komponentit on tarkistettu kokonaisjärjestelmänä. Järjestelmään ei saa liittää tehdaskomponentteja tai väärän tyyppisiä komponentteja. Se aiheuttaa takuuvaatimusten raukeamisen.
- ➔ Asennustyöt on keskeytettävä ukonilmalla tai ukonilman lähestyessä.
- ➔ Asennustöissä on suositeltavaa käyttää henkilökohtaisia suojarusteita.
- ➔ Eurokoodiin 1 perustuvat tuulikuormalaskelmat vaihtelevat maittain. Maakohtaiset erot on otettava huomioon.
- ➔ DEHNiso Combi -järjestelmä koostuu eripituisista suojuputkista ja kiinnityselementeistä, joiden avulla järjestelmä kiinnitetään seinään tai rakenteisiin.
- ➔ Mekaanisia kiinnitysosia ei saa kiinnittää tai asentaa GFK-putkeen. GFK-putkea käytetään ainoastaan sieppaustangon eristysreitillä. Mekaaniset kiinnitysosat ja muut vastaavat osat saa asentaa vain alumiiniputkeen.
- ➔ Erillisiä sieppausjärjestelmiä käytetään suurten vesikattorakenteiden (kuten ilmastointilaitteiden tai jäähdytys- ja ilmanvaihtolaitteiden) suojaamiseen suorilta salamaniskuilta. Erilliset sieppausjärjestelmät estävät salamavirran kulkeutumisen suojaavaan rakenteeseen.
- ➔ DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) -standardin mukaista erotusväliä on noudatettava.
- ➔ Välttämättömistä toimista, kuten kiinnityksistä rakenteeseen, on sovittava vastaavan ammattilaisen kanssa.



GR Υποδείξεις ασφαλείας

- ➔ Οι εργασίες συναρμολόγησης για τη συναρμολόγηση των σετ DEHNiso-Combi επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό (ειδίκοι στην αντικεραυνική προστασία).
- ➔ Η συναρμολόγηση των σετ DEHNiso-Combi βασικά επιτρέπεται μόνο στο πλαίσιο των προδιαγραφών και συνθηκών που καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- ➔ Πριν από τη συναρμολόγηση, πρέπει να ελέγχεται εάν τα σετ DEHNiso-Combi βρίσκονται σε σωστή κατάσταση. Τα σετ DEHNiso-Combi δεν επιτρέπεται να εγκατασταθούν εάν εντοπιστεί ζημιά ή οποιοδήποτε άλλο ελάττωμα.
- ➔ Τα διαθέσιμα στοιχεία του συστήματος DEHNiso-Combi έχουν δοκιμαστεί ως ένα πλήρες σύστημα. Η προσθήκη στοιχείων διαφορετικής μάρκας ή τύπου δεν επιτρέπεται και θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.
- ➔ Σε περίπτωση αναγνωρισμών ή επικείμενων καταιγίδων, οι εργασίες συναρμολόγησης πρέπει να διακόπτονται για λόγους ασφαλείας.
- ➔ Συνιστάται η χρήση μέσων ατομικής προστασίας κατά τις εργασίες συναρμολόγησης.
- ➔ Οι υπολογισμοί του ανέμου που βασίζονται στον Ευρωκώδικα 1 είναι διαφορετικοί λόγω του ορισμού για κάθε χώρα. Πρέπει να λαμβάνονται οπωσδήποτε υπόψη οι διαφορές ανά χώρα.
- ➔ Το σύστημα των σετ DEHNiso-Combi αποτελείται από σωλήνες στήριξης διαφόρων μηκών και στοιχεία στερέωσης για τοποθέτηση σε τοίχους ή σε δομικά μέρη.
- ➔ Τα μηχανικά στοιχεία στερέωσης δεν επιτρέπεται να στερεώνονται ή να τοποθετούνται στον σωλήνα GRP (πλαστικό ενισχυμένο με γυάλινες ίνες). Ο σωλήνας GRP χρησιμεύει αποκλειστικά ως μονωτικό τμήμα για το αλεξικέραυνο. Κατά συνέπεια, μηχανικά στοιχεία στερέωσης κ.λπ. μπορούν να τοποθετούνται μόνο στον σωλήνα αλουμινίου.
- ➔ Ξεχωριστά συστήματα ανάσχεσης χρησιμοποιούνται για την προστασία δομών οροφής μεγάλου όγκου, π.χ. συστημάτων κλιματισμού, ψύξης και εξαερισμού, από απευθείας χτύπημα κεραυνού. Τα χωριστά συστήματα ανάσχεσης εμποδίζουν τη μεταφορά ρεύματος κεραυνού στη δομή που προστατεύεται.
- ➔ Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η συμμόρφωση με την απόσταση διαχωρισμού σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Τα απαραίτητα μέτρα, π.χ. στερέωση στη δομή, πρέπει να συντονίζονται με τις σχετικές εξειδικευμένες εργασίες.

PL Uwagi dot. bezpieczeństwa

- ➔ Prace montażowe związane z montażem zestawów DEHNiso-Combi mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony personel specjalistyczny (specjalista ds. ochrony odgromowej).
- ➔ Montaż zestawów DEHNiso-Combi jest zasadniczo dozwolony tylko w ramach specyfikacji i warunków określonych w niniejszej instrukcji montażu.
- ➔ Przed montażem zestawu DEHNiso-Combi należy sprawdzić pod kątem prawidłowego stanu. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek innej wady, montaż zestawów DEHNiso-Combi nie jest dopuszczalny.
- ➔ Dostępne komponenty systemu DEHNiso-Combi zostały przetestowane jako pełen system. Łączenie z komponentami innej marki lub innego typu jest niedozwolone i spowoduje unieważnienie gwarancji.
- ➔ W przypadku zauważalnych lub zbliżających się aktywności burzowych, ze względów bezpieczeństwa należy przerwać prace montażowe.
- ➔ Podczas prac montażowych zaleca się noszenie środków ochrony indywidualnej.
- ➔ Wyliczenia w zakresie odporności na obciążenie wiatrem oparte na Eurokodzie 1 różnią się ze względu na definicje specyficzne dla danego kraju. Należy uwzględnić różnice w poszczególnych krajach.
- ➔ Zestawy systemów DEHNiso-Combi składają się z rur wsporczych o różnej długości oraz elementów mocujących do montażu na ścianach lub elementach konstrukcyjnych.
- ➔ Mechanicznych elementów mocujących nie wolno przyłączać ani montować do rur z tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem szklanym. Rura z tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem szklanym służy wyłącznie jako przerwa izolacyjna dla iglicy odgromowej. Tym samym mechaniczne elementy mocujące itp. mogą być montowane tylko na rurze aluminiowej.
- ➔ Odseparowane iglice odgromowe służą do ochrony przed bezpośrednim uderzeniem pioruna wielkogabarytowych struktur na dachach, np. systemów klimatyzacji, chłodnic i wentylatorów. Odseparowane iglice odgromowe zapobiegają przedostawaniu się prądu piorunowego do chronionych konstrukcji.
- ➔ Należy uwzględnić odstęp separujący zgodnie z normą PN-EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Niezbędne środki, np. mocowania do konstrukcji budowlanych, należy uzgodnić z odpowiednimi specjalistami.



CZ Bezpečnostní pokyny

- ➔ Montážní práce při instalaci sestavy DEHNiso-Combi smí provádět pouze kvalifikovaný, vyškolený personál (odborníci v oboru ochrany před bleskem).
- ➔ Instalace sestav DEHNiso-Combi je přípustná pouze na základě specifikací a podmínek uvedených v tomto montážním návodu.
- ➔ Před montáží je třeba zkontrolovat sestavy DEHNiso-Combi, zda jsou v bezvadném stavu. Pokud je zjištěno jakékoliv poškození nebo nějaká závada, nelze sestavy DEHNiso-Combi instalovat.
- ➔ Dodávané komponenty systému DEHNiso-Combi byly testovány jako celkový systém. Přidání komponentů jiné značky nebo typu není povoleno a vede ke ztrátě záruky.
- ➔ Při známkách blížící se bouřkové činnosti musí být montážní práce z bezpečnostních důvodů přerušeny.
- ➔ Během montážních prací je vhodné nosit osobní ochranné prostředky.
- ➔ Výpočty zatížení větrem na základě Eurokódu 1 se liší podle definice jednotlivých zemí. Je nutné brát v úvahu rozdíly specifické pro jednotlivé země.
- ➔ Sestava DEHNiso-Combi se skládá z podpůrných trubek různých délek a upevňovacích elementů pro montáž na stěny nebo konstrukční prvky.
- ➔ Mechanické upevňovací díly nesmí být připevněny ani namontovány na GRP trubku. GRP trubka slouží výhradně jako izolace jímací tyče. Proto smí být mechanické upevňovací díly atd. namontovány pouze na hliníkovou trubku.
- ➔ Oddálená jímací zařízení jsou používána k ochraně před přímými údery blesku u velkých střešních nástaveb, např. klimatizačních, chladírenských a ventilačních zařízení. Oddálená jímací zařízení zabraňují zavlečení bleskového proudu do chráněného objektu.
- ➔ Je třeba dodržet dostatečné vzdálenosti podle ČSN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Nezbytná opatření, např. upevnění na objekt, musí být konzultována s ostatními firmami, které se na stavbě podílejí.

TR Güvenlik bilgileri

- ➔ DEHNiso-Combi setlerinin montajı için montaj çalışmaları sadece kalifiye, eğitilmiş uzman personel (Paratoner uzmanı) tarafından gerçekleştirilmelidir.
- ➔ DEHNiso-Combi setlerinin montajına sadece bu montaj kılavuzunda verilmiş olan bilgiler ve koşullar kapsamında izin verilir.
- ➔ DEHNiso-Combi setleri monte edilmeden önce usulüne uygun durumda oldukları kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar veya kusur tespit edildiğinde DEHNiso-Combi setleri monte edilmemelidir.
- ➔ DEHNiso-Combi sisteminin temin edilebilen bileşenleri komple sistem olarak kontrol edilmiştir. Fabrikasyon ve tip açısından yabancı bileşenlerin eklenmesine izin verilmez ve garanti hakkının sona ermesine neden olur.
- ➔ Algılanabilen ya da yaklaşan fırtına durumları sırasında montaj çalışmaları güvenlik nedeniyle durdurulmalıdır.
- ➔ Montaj çalışmaları sırasında kişisel koruyucu donanım kullanılması önerilir.
- ➔ Eurocode 1 bazında yapılan rüzgar yükü hesaplamaları ülkelere özgü tanımlamalar nedeniyle farklıdır. Ünelere özgü farklılıkların dikkate alınması zorunludur.
- ➔ DEHNiso-Combi setleri sistemi çeşitli uzunluktaki destek borularından ve duvarlara veya konstrüksiyon parçalarına montaj için sabitleme elemanlarından oluşur.
- ➔ Mekanik sabitleme parçaları CETP boruya sabitlenmemeli veya monte edilmemelidir. CETP boru sadece yakalama çubuğunun yalıtım yolu olarak hizmet eder. Bu bağlamda mekanik sabitleme parçaları vb. sadece alüminyum boruya monte edilmelidir.
- ➔ Örneğin klima sistemleri, soğutma ve havalandırma tertibatları gibi çatılara monte edilen büyük hacimli sistemleri doğrudan yıldırım düşmesine karşı korumak için ayrı yakalama tertibatları kullanılmaktadır. Ayrı yakalama tertibatları yıldırım akımının korunacak yapı sistemine aktarılmasını önlerler.
- ➔ DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) uyarınca ayırma mesafesine uyulması dikkate alınmalıdır.
- ➔ Örneğin yapı sistemindeki sabitlemeler gibi gerekli önlemler için ilgili uzman işkolu ile mutabakat sağlanmalıdır.



RU Указания по технике безопасности

- ➔ Работы по монтажу комплектов DEHNiso-Combi разрешено выполнять исключительно квалифицированным, прошедшим обучение специалистам (специалисты по молниезащите).
- ➔ Комплекты DEHNiso-Combi необходимо монтировать с обязательным соблюдением предписаний и условий, приведенных в настоящей инструкции по монтажу.
- ➔ Перед монтажом необходимо проверить надлежащее состояние комплектов DEHNiso-Combi. При обнаружении повреждения или иного дефекта комплекты DEHNiso-Combi не допускаются к монтажу.
- ➔ Поставленные компоненты системы DEHNiso-Combi проверены в составе комплектной системы. Запрещено добавлять компоненты другого типа или производителя. Это ведет к потере права на гарантийное обслуживание.
- ➔ При приближении грозы монтажные работы следует остановить из соображений безопасности.
- ➔ Во время монтажных работ рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты.
- ➔ Расчеты ветровой нагрузки основаны на стандарте Eurocode 1 и отличаются в зависимости от спецификации, применяемой в соответствующей стране. Необходимо обязательно учитывать отличия, действующие в конкретной стране.
- ➔ Система комплектов DEHNiso-Combi состоит из опорных трубок разной длины и крепежных деталей для монтажа на стенах или элементах конструкций.
- ➔ Детали для механического крепления запрещено крепить или монтировать на трубке из стекловолоконного усиленного пластика. Трубка из стекловолоконного усиленного пластика служит исключительно в качестве изолирующего элемента молниеприемного стержня. Таким образом, детали для механического крепления и т. п. разрешается монтировать только на трубке из алюминия.
- ➔ Изолированные молниеприемники используются для защиты от прямых ударов молнии массивных кровельных надстроек, например, кондиционеров, систем охлаждения и вытяжной вентиляции. Изолированные молниеприемники предотвращают передачу тока молнии в защищаемое строительное сооружение.
- ➔ Следует соблюдать безопасные расстояния согласно DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3).
- ➔ Необходимые меры, например, крепления на строительном сооружении, нужно согласовать с профильными субподрядчиками.

HU Biztonsági utasítások

- ➔ A DEHNiso-Combi készülékek összeszerelését csak szakképzett szakember (villámvédelmi szakember) végezheti.
- ➔ A DEHNiso-Combi készülékek telepítése általában csak a jelen telepítési útmutatóban megadott előírások és feltételek keretein belül engedélyezett.
- ➔ Összeszerelés előtt ellenőrizze a DEHNiso-Combi készülékek megfelelő állapotát. A DEHNiso-Combi készülékeket nem szabad felszerelni, ha sérülést vagy egyéb hibát észlel rajtuk.
- ➔ A DEHNiso-Combi rendszer elérhető alkatrészeit teljes rendszerként tesztelték. Más márkájú vagy típusú alkatrészek hozzáadása nem megengedett, és az érvényteleníti a garanciát.
- ➔ Felismerhető, ill. közeledő zivatarvevényesség esetén az összeszerelési munkákat biztonsági okokból szakítsa meg.
- ➔ Az összeszerelés során ajánlott egyéni védőfelszerelés viselése.
- ➔ Az Eurocode 1 alapján végzett szélterhelés-számítások az országspecifikus meghatározás miatt eltérnek. Az országspecifikus eltérések figyelembe vétele kötelező.
- ➔ A DEHNiso-Combi készlet-rendszer különböző hosszúságú tartócsövekből és rögzítő elemekből áll, amelyek falra vagy szerkezeti elemre szerelhetők.
- ➔ A mechanikus rögzítőelemeket nem szabad a GRP csőhöz rögzíteni vagy arra felszerelni. A GRP cső kizárólag a felfogórúd szigetelő részeként szolgál. Ennek megfelelően mechanikus rögzítőelemeket stb. csak az alumínium csőre szabad szerelni.
- ➔ Elszigetelt fogóberendezéseket kell használni a nagy térfogatú tetőszerkezetek, például a légkondicionáló, hűtő és szellőző rendszerek közvetlen villámcsapások elleni védelmére. A elszigetelt fogóberendezések megakadályozzák a villámáram átvitelét a védendő szerkezetbe.
- ➔ Tartsa be a DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) szerinti elválasztási távolságot.
- ➔ A szükséges intézkedéseket, pl. a szerkezethez rögzítést, hangolja össze a megfelelő szakmák között.



CN 安全说明

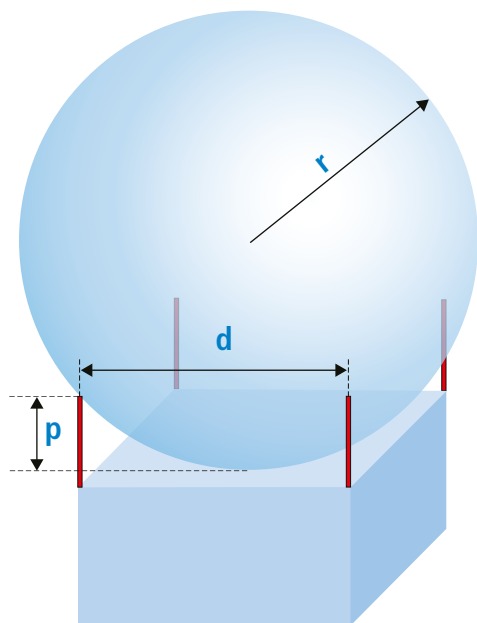
- DEHNiso-Combi 套件的装配工作只能由受过培训的合格人员（雷击防护专家）执行。
- 只能在本装配说明中提及的规定和条件范围内安装 DEHNiso-Combi 套件。
- 在装配前，必须检查 DEHNiso-Combi 套件是否一切正常。如果发现有损坏或任何其他缺陷，请勿安装 DEHNiso-Combi 套件。
- DEHNiso-Combi 系统所提供的组件已经通过了全套系统检测。不允许使用其他品牌或类型的组件，否则将导致保修无效。
- 如果预测有雷雨天气或者雷雨即将到来，出于安全考虑，必须中断装配工作。
- 建议在装配工作中穿戴好个人防护装备。
- 风荷载计算以欧洲规范 Eurocode 1 为基准，根据各国家或地区的具体规定会有所不同。必须考虑到各国家或地区之间的差异。
- DEHNiso-Combi 套件系统由不同长度的支撑管和紧固元件组成，适合安装在墙壁或结构部件上。
- 不得将机械紧固件固定或安装在玻璃纤维增强塑料管上。玻璃纤维增强塑料管专门用作接闪杆的绝缘段。只能将机械紧固件等部件安装在铝管上。
- 单独的接闪器用于保护大体积的屋顶结构，例如空调设备、冷却和通风系统，以免造成直接雷击。这些单独的接闪器可以防止雷电流侵入受保护的建筑物。
- 必须遵守 DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3) 标准所要求的间隔距离。
- 若需采取一些必要的措施（例如建筑设施上的加固措施），必须与相关的专业技术人员协商。

JP 安全に関する注意事項

- DEHNiso-Combiセットを取り付けるための組立作業は、資格を持ち訓練を受けた専門家（避雷対策に関する専門家）のみが行ってください。
- 原則的にDEHNiso-Combiセットの取付作業は、この組立説明書で指定されている規定と条件下でのみ実施することが許可されています。
- 組み立てる前に、DEHNiso-Combiセットが適切な状態であるかどうかの確認を行ってください。損傷またはその他の欠陥が見つかった場合は、DEHNiso-Combiセットを取り付けてはいけません。
- DEHNiso-Combiシステムの利用可能なコンポーネントは、システム全体としてテスト済みです。異なるメーカーまたはタイプのコンポーネントを付け加えることは許可されておりません。またその場合は保障請求が無効になります。
- 悪天候時、または雷雨が接近している際は、安全上の理由から組立作業を中断する必要があります。
- 組立作業の際には、個人用防護装備を着用することをお勧めします。
- ユーロコード1に基づく風荷重の計算は、各国が定める定義によって異なります。各国が定める定義の違いを考慮してください。
- DEHNiso-Combiセットのシステムは、さまざまな長さのサポートチューブと、壁や構造部品に取り付けるための固定アイテムで構成されています。
- 機械式の固定アイテムをGRPパイプに固定、または取り付けないでください。GRPパイプは避雷針の絶縁セクションとしてのみ使用されます。よって機械式の固定アイテム等はアルミのパイプにのみ取り付けすることができます。
- 個別の受雷部システムは、空調、冷却および換気システムなどの大容量の屋根構造を直接の落雷から保護するために使用されます。個別の受雷部システムは、雷の電流が保護対象の構造物に被害を与えることから防ぎます。
- DIN EN 62305-3 (VDE 0185-305-3)に準拠した分離距離の遵守を考慮に入れてください。
- 例えば構造物への固定などの必要な措置に関しては、関連する専門家と相談して調整を行ってください。

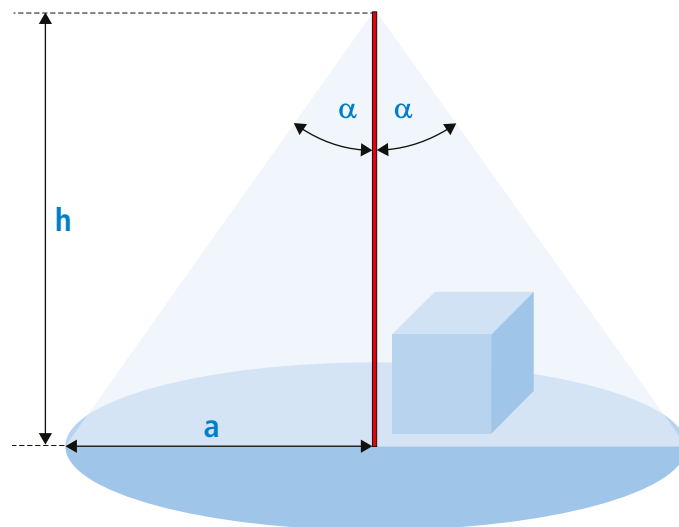
- DE Mehrere Fangeinrichtungen
- GB Multiple air-termination systems
- IT Dispositivi di captazione multipli
- FR Dispositifs de capture multiples
- NL Meerdere vanginrichtingen
- ES Varios elementos captadores
- PT Vários sistemas de terminação de ar
- DK Flere lynaflederenheder
- SE Flera åskledarsystem
- FI Useita sieppausjärjestelmiä
- GR Πολλά συστήματα ανάσχεσης
- PL Wiele iglic odgromowych
- CZ Více jímacích zařízení
- TR Birden çok yakalama tertibatı
- RU Несколько молниеприемников
- HU Több fogóberendezés
- CN 多个接闪器
- JP 複数の受雷部システム

 **16**



- DE Einzelne Fangeinrichtung
- GB Individual air-termination system
- IT Dispositivi di captazione singoli
- FR Dispositif de capture simple
- NL Afzonderlijke vanginrichtingen
- ES Elemento captador individual
- PT Sistema de terminação de ar único
- DK Enkeltstående lynaflederenhed
- SE Enstaka åskledarsystem
- FI Yksi sieppausjärjestelmä
- GR Μονό σύστημα ανάσχεσης
- PL Pojedyncza iglica odgromowa
- CZ Samostatné jímací zařízení
- TR Tek yakalama tertibatı
- RU Одиночный молниеприемник
- HU Egyedi fogóberendezés
- CN 单个接闪器
- JP 単一の受雷部システム

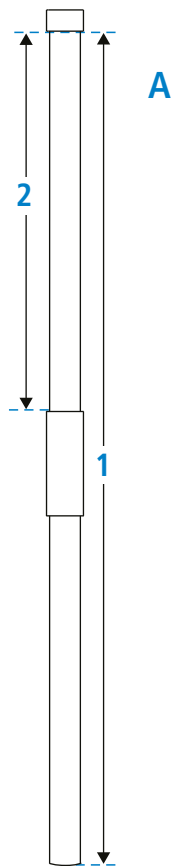
 **23**



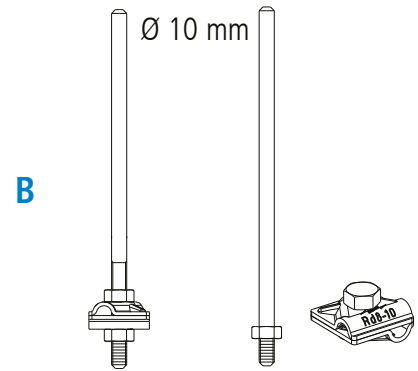
	LPS-SK I (r: 20 m)	LPS-SK II (r: 30 m)	LPS-SK III (r: 45 m)	LPS-SK IV (r: 60 m)
d [m]	p [m]	p [m]	p [m]	p [m]
1	0.01	0.00	0.00	0.00
2	0.03	0.02	0.01	0.01
3	0.06	0.04	0.03	0.02
4	0.10	0.07	0.04	0.03
5	0.16	0.10	0.07	0.05
6	0.23	0.15	0.10	0.08
7	0.31	0.20	0.14	0.10
8	0.40	0.27	0.18	0.13
9	0.51	0.34	0.23	0.17
10	0.64	0.42	0.28	0.21
11	0.77	0.51	0.34	0.25
12	0.92	0.61	0.40	0.30
13	1.09	0.71	0.47	0.35
14	1.27	0.83	0.55	0.41

	LPS-SK I	LPS-SK II	LPS-SK III	LPS-SK IV				
h [m]	α	a [m]	α	a [m]	α	a [m]	α	a [m]
1	71	2.90	74	3.49	77	4.33	79	5.14
2	71	5.81	74	6.97	77	8.66	79	10.29
3	66	6.74	71	8.71	74	10.46	76	12.03
4	62	7.52	68	9.90	72	12.31	74	13.95
5	59	8.32	65	10.72	70	13.74	72	15.39
6	56	8.90	62	11.28	68	14.85	71	17.43
7	53	9.29	60	12.12	66	15.72	69	18.24
8	50	9.53	58	12.80	64	16.40	68	19.80
9	48	10.00	56	13.34	62	16.93	66	20.21
10	45	10.00	54	13.76	61	18.04	65	21.45
11	43	10.26	52	14.08	59	18.31	64	22.55
12	40	10.07	50	14.30	58	19.20	62	22.57
13	38	10.16	49	14.95	57	20.02	61	23.45
14	36	10.17	47	15.01	55	19.99	60	24.25

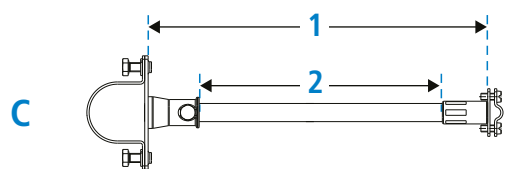
DE Zubehör für DEHNiso-Combi Sets
GB Accessories for DEHNiso Combi Sets
IT Accessori per i set DEHNiso-Combi
FR Accessoires des kits DEHNiso-Combi
NL Toebehoren voor DEHNiso-Combi-sets
ES Accesorios para los kits DEHNiso Combi
PT Acessórios para conjuntos DEHNiso-Combi
DK Tilbehør til DEHNiso-Combi-sæt
SE Tillbehör för DEHNiso-Combi-sets
FI DEHNiso Combi -järjestelmän tarvikkeet
GR Αξεσουάρ για σετ DEHNiso-Combi
PL Akcesoria do zestawów DEHNiso-Combi
CZ Příslušenství k sestávám DEHNiso-Combi
TR DEHNiso-Combi setleri için aksesuarlar
RU Принадлежности для комплектов DEHNiso-Combi
HU DEHNiso-Combi készlet-tartozékok
CN DEHNiso-Combi 套件的配件
JP DEHNiso-Combiセット用のアクセサリ



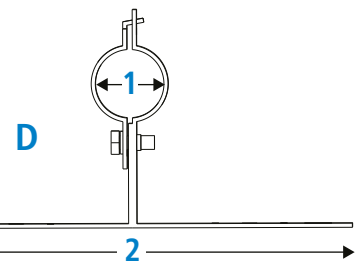
	1	2
105 300	3200 mm	1535 mm
105 301	4700 mm	1535 mm
105 302	6200 mm	1535 mm



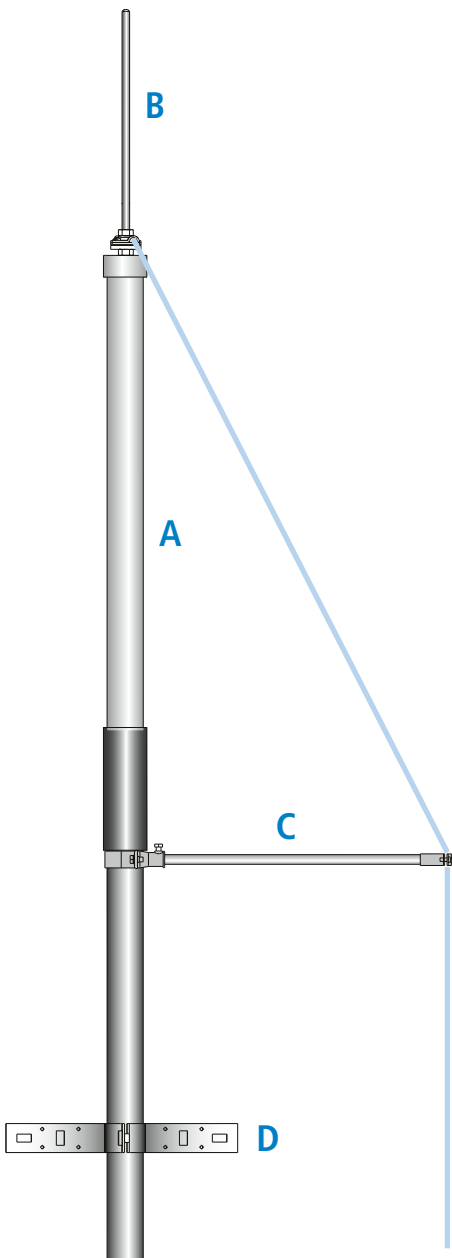
105 071	1000 x 10 mm	M10
101 001	1000 x 10 mm	M10
105 079	-	M10

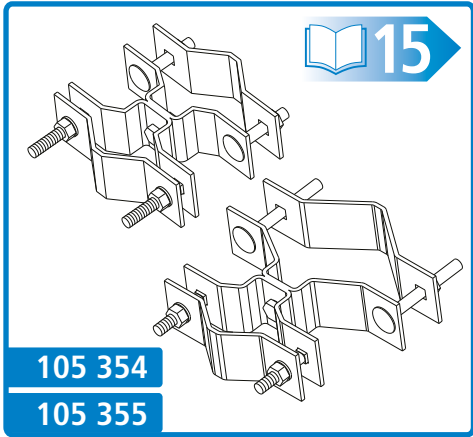


	1	2
106 328	690 mm	605 mm
106 331	1030 mm	945 mm



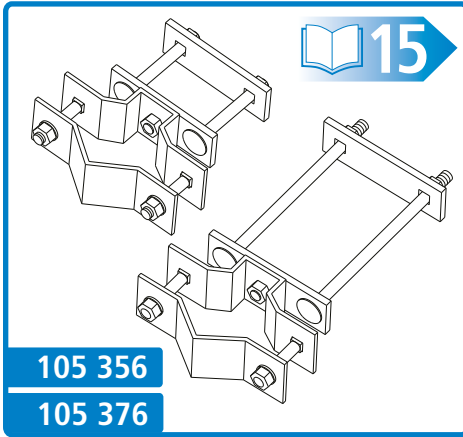
	1	2
105 140	Ø 40 mm	320 mm





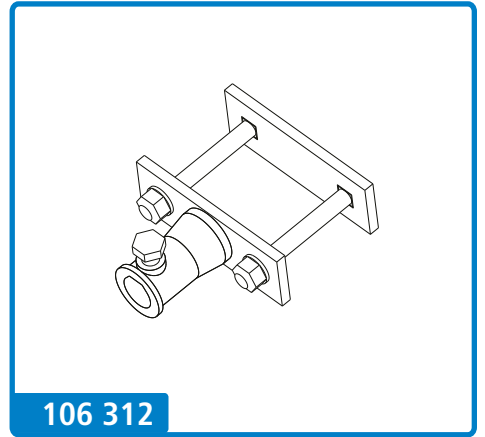
105 354

105 355

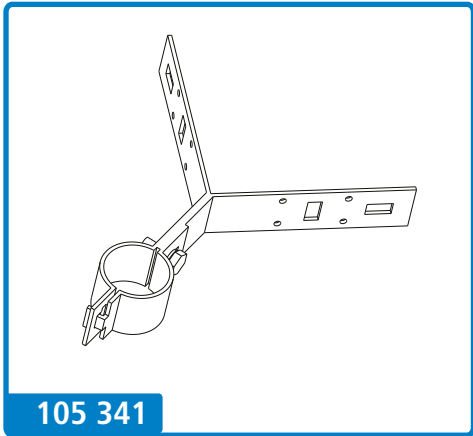


105 356

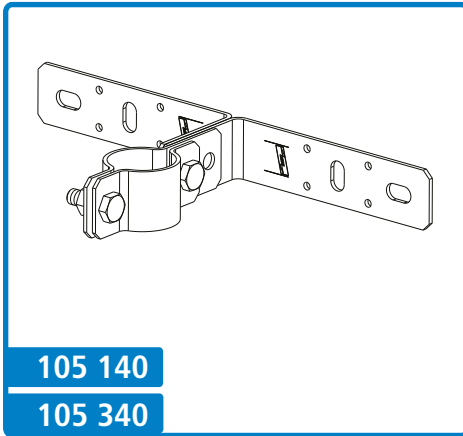
105 376



106 312

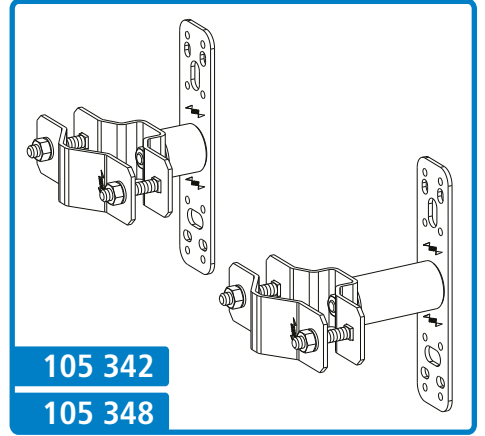


105 341



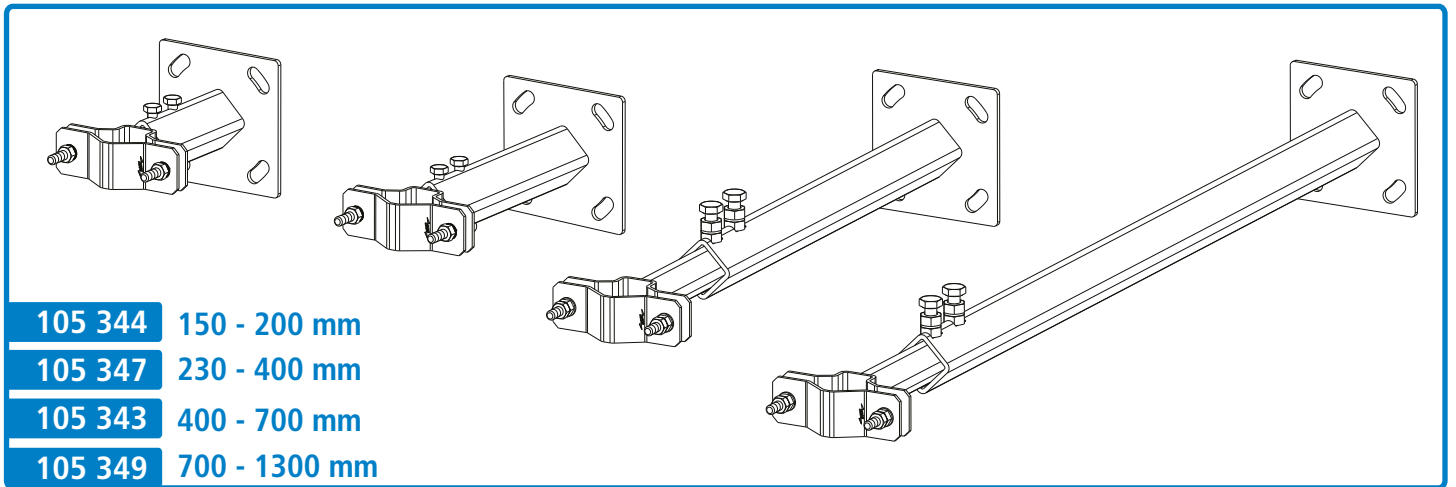
105 140

105 340



105 342

105 348

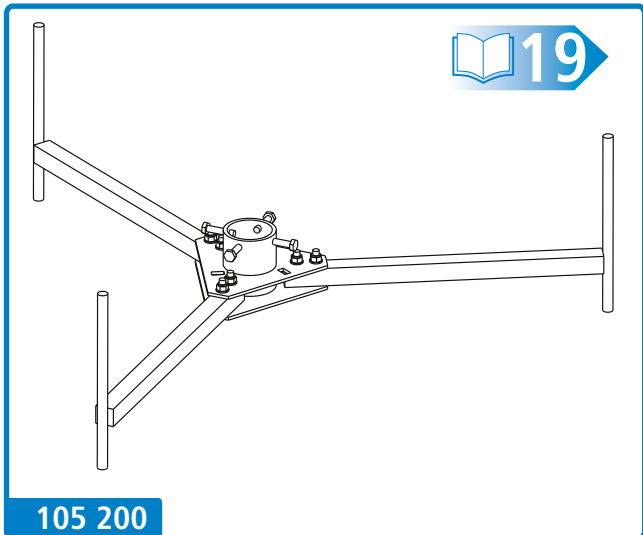


105 344 150 - 200 mm

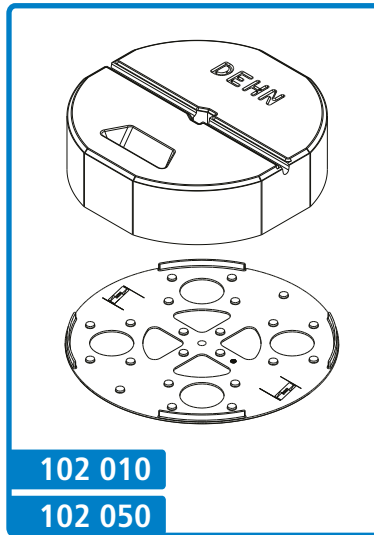
105 347 230 - 400 mm

105 343 400 - 700 mm

105 349 700 - 1300 mm

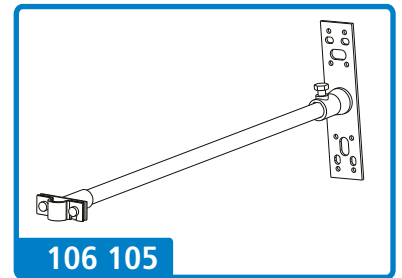


105 200

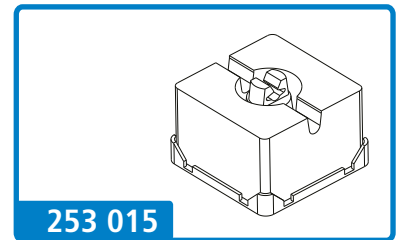


102 010

102 050

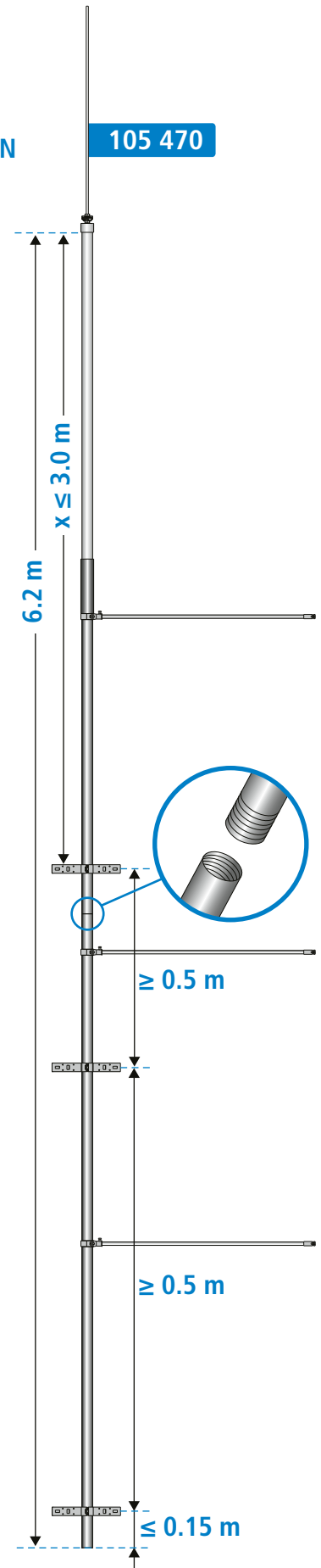
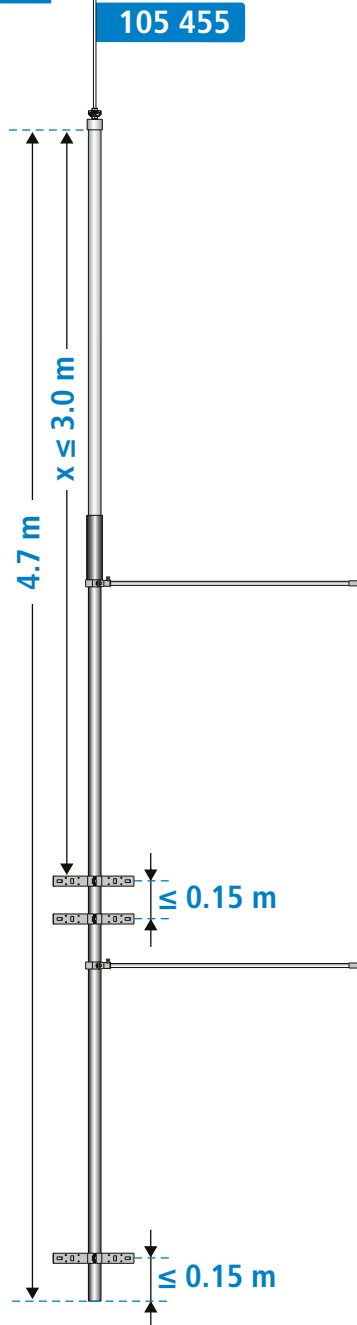
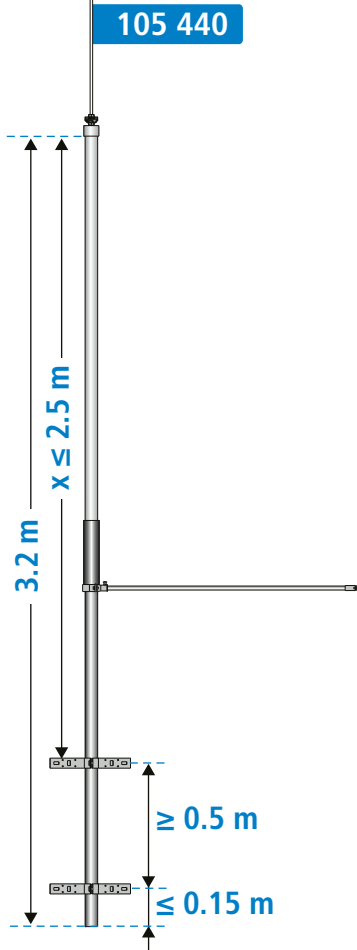
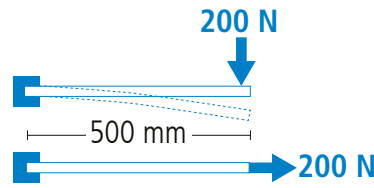


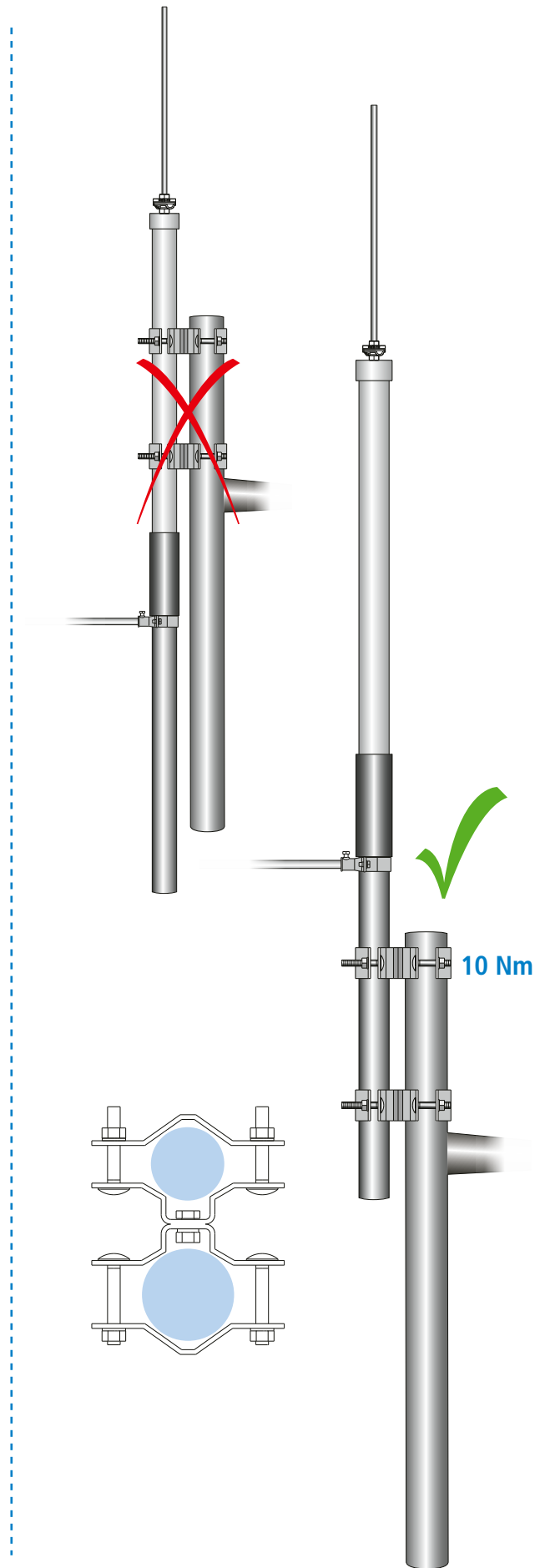
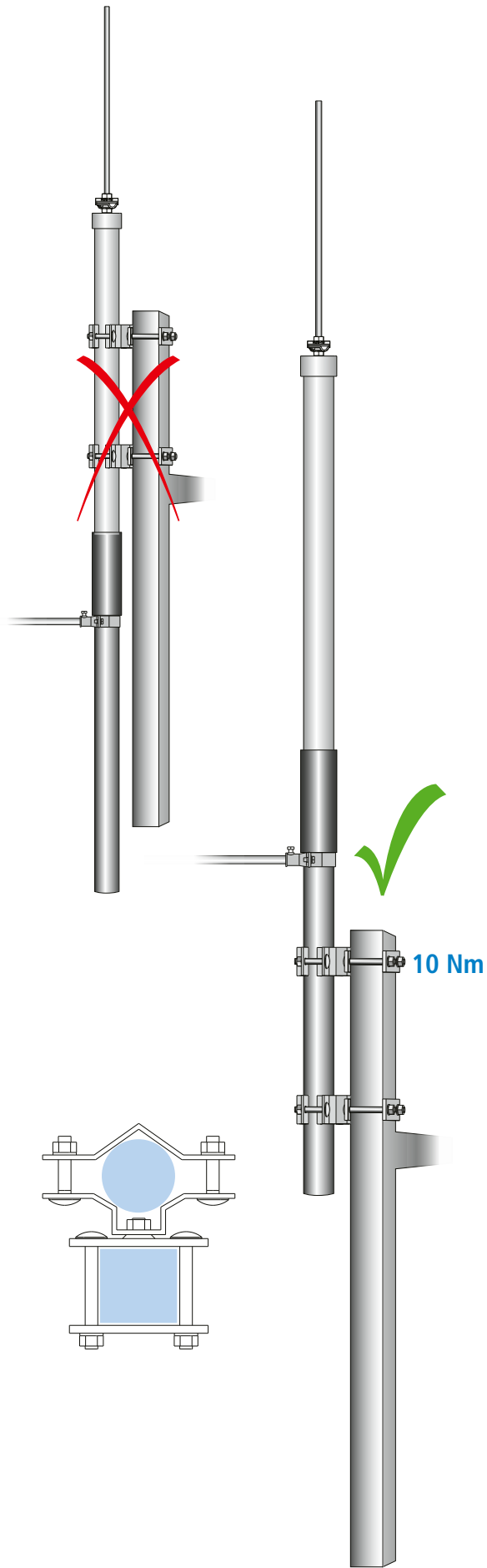
106 105



253 015

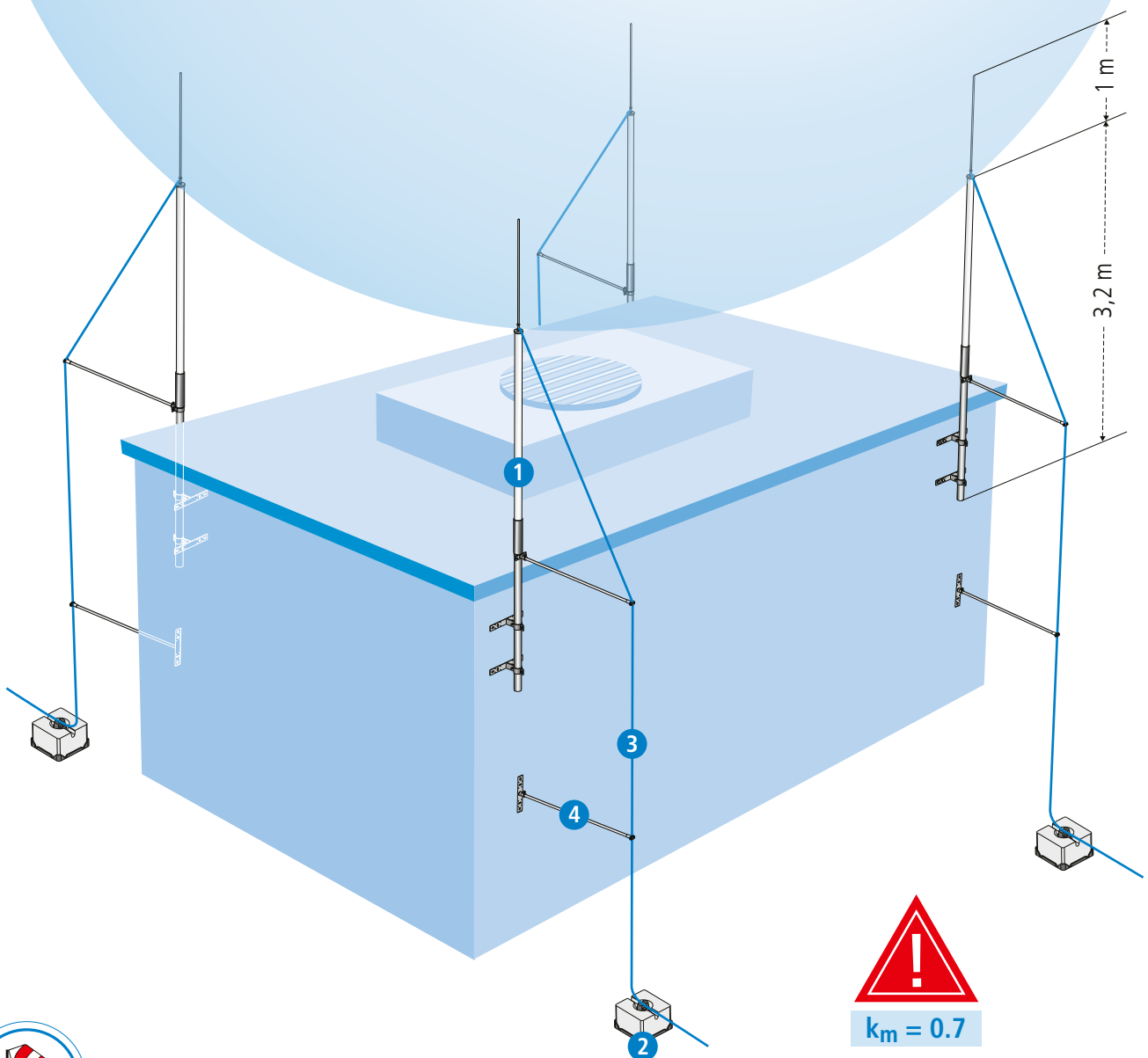
DE Halterabstände bei DEHNiso-Combi Sets
GB Holder distances for DEHNiso Combi Sets
IT Distanziatori nei set DEHNiso-Combi
FR Distances des supports pour les kits DEHNiso-Combi
NL Houderafstanden bij DEHNiso-Combi-sets
ES Separación entre soportes para los kits DEHNiso-Combi
PT Espaçamentos entre suportes para conjuntos DEHNiso-Combi
DK Holderafstande ved DEHNiso-Combi-sæt
SE Hållaravstånd för DEHNiso-Combi-sets
FI Pidikevälit DEHNiso Combi -järjestelmissä
GR Αποστάσεις στηριγμάτων για σετ DEHNiso-Combi
PL Długości wsporników w zestawach DEHNiso-Combi
CZ Vzdálenosti držáků u sestav DEHNiso-Combi
TR DEHNiso-Combi setleri için tutucu mesafeleri
RU Расстояния до держателей комплектов DEHNiso-Combi
HU DEHNiso-Combi készlet tartótávolságok
CN DEHNiso-Combi 套件的支架间距
JP DEHNiso-Combiセットのホルダー距離





DE DEHNiso-Combi Set ohne Seilüberspannung
GB DEHNiso Combi Set without spanning cables
IT Set DEHNiso-Combi senza tesatura
FR Kit DEHNiso-Combi sans câbles de pourtour
NL DEHNiso-Combi-set zonder kabeloverspanning
ES Kit DEHNiso-Combi sin cables superiores
PT Conjunto DEHNiso-Combi sem sistema de catenária
DK DEHNiso-Combi-sæt uden kabeloverspænding
SE DEHNiso-Combi-set utan linuppspänning
FI DEHNiso Combi -järjestelmä ilman ukkosköysiä
GR Σετ DEHNiso-Combi χωρίς υπέρταση των γραμμών τροφοδότησης
PL Zestawy DEHNiso-Combi bez zwodów poziomych
CZ Sestava DEHNiso-Combi bez lanového přepnutí
TR Aşırı halat gerginliği olmayan DEHNiso-Combi seti
RU Комплект DEHNiso-Combi без тросовой растяжки
HU DEHNiso-Combi készlet kábelfeszítés nélkül
CN DEHNiso-Combi 套件，无避雷线
JP ワイヤーを張らずに使用するDEHNiso-Combiセット

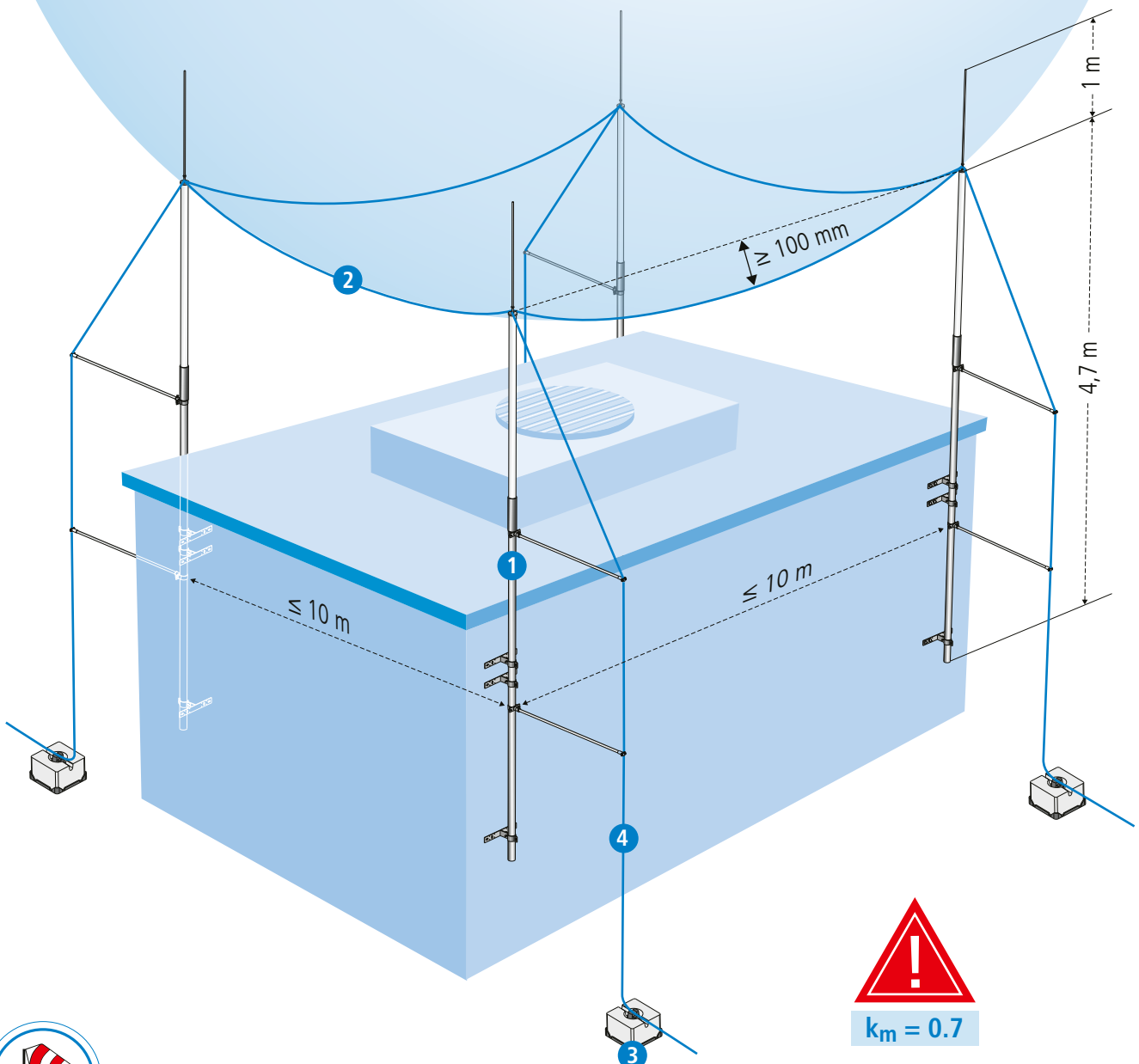
- ① **105 440** DICS WB D50.10 4.2M GFK AL V2A
- ② **253 015** DLH FB 8 LO 100X100X70
- ③ **840 018** RD 8 ALMGSI WEI R148M
- ④ **106 105** DIDH 7.10 1030 BP V2A GFK



max. 230 km/h

DE DEHNiso-Combi Set mit Seilüberspannung
GB DEHNiso Combi Set with spanning cables
IT Set DEHNiso-Combi con tesatura
FR Kit DEHNiso-Combi avec câbles de pourtour
NL DEHNiso-Combi-set met kabeloverspanning
ES Kit DEHNiso-Combi con cables superiores
PT Conjunto DEHNiso-Combi com sistema de catenária
DK DEHNiso-Combi-sæt med kabeloverspænding
SE DEHNiso-Combi-set med linuppspänning
FI DEHNiso Combi -järjestelmä ukkosköysillä
GR Σετ DEHNiso-Combi με υπέρταση των γραμμών τροφοδότησης
PL Zestawy DEHNiso-Combi ze zwodami poziomymi
CZ Sestava DEHNiso-Combi s lanovým přepnutím
TR Aşırı halat gerginliği olan DEHNiso-Combi seti
RU Комплект DEHNiso-Combi с тросовой растяжкой
HU DEHNiso-Combi készlet kábelfeszítéssel
CN DEHNiso-Combi 套件, 有避雷线
JP ワイヤーを張って使用するDEHNiso-Combiセット

- ① 105 455 DICS WB D50 10 5700 GFK AL V2A
- ② 840 050 SEIL 9 50Q AL R100M
- ③ 253 015 DLH FB 8 LO 100X100X70
- ④ 840 018 RD 8 ALMGSI WEI R148M



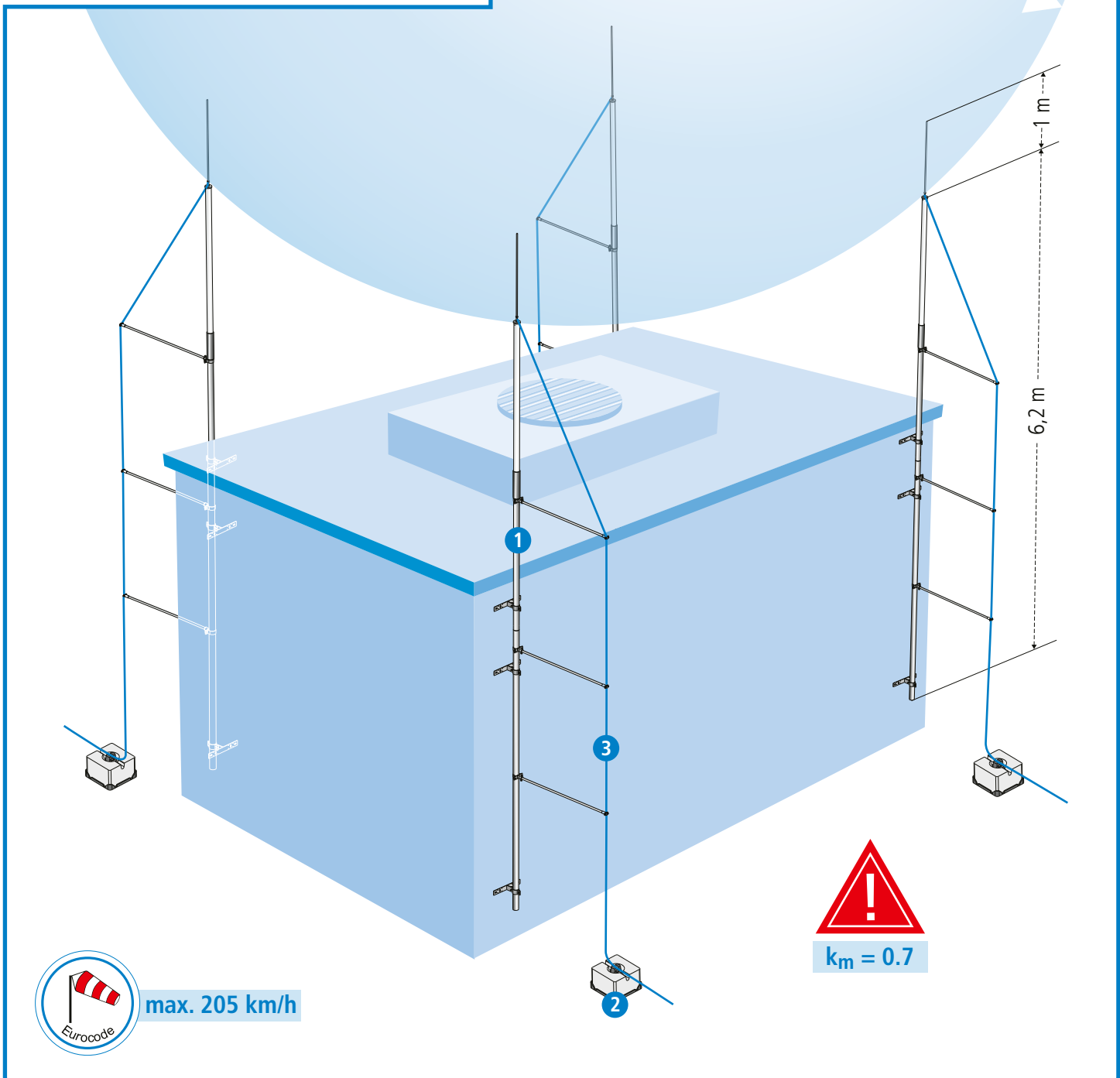
max. 135 km/h



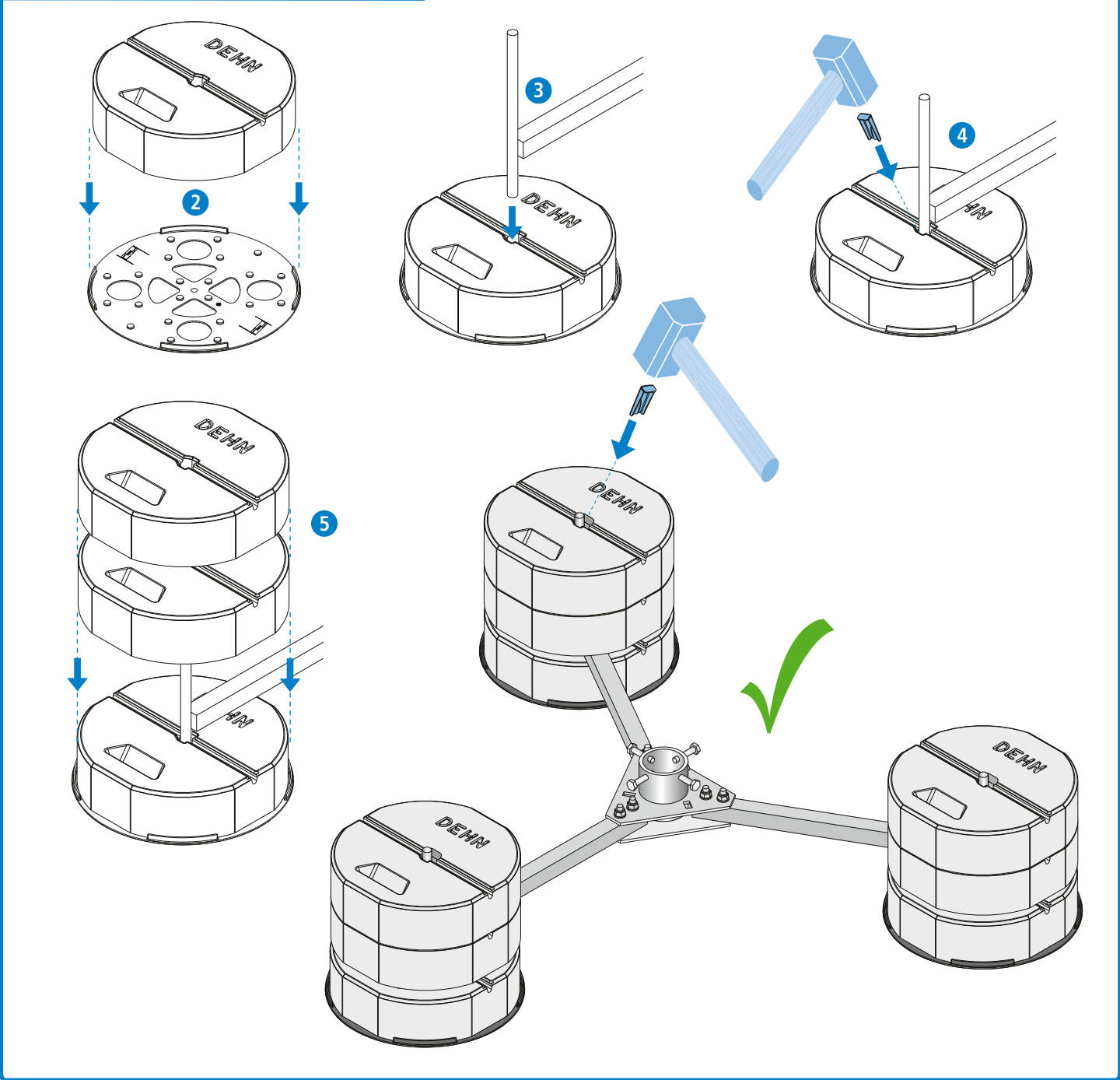
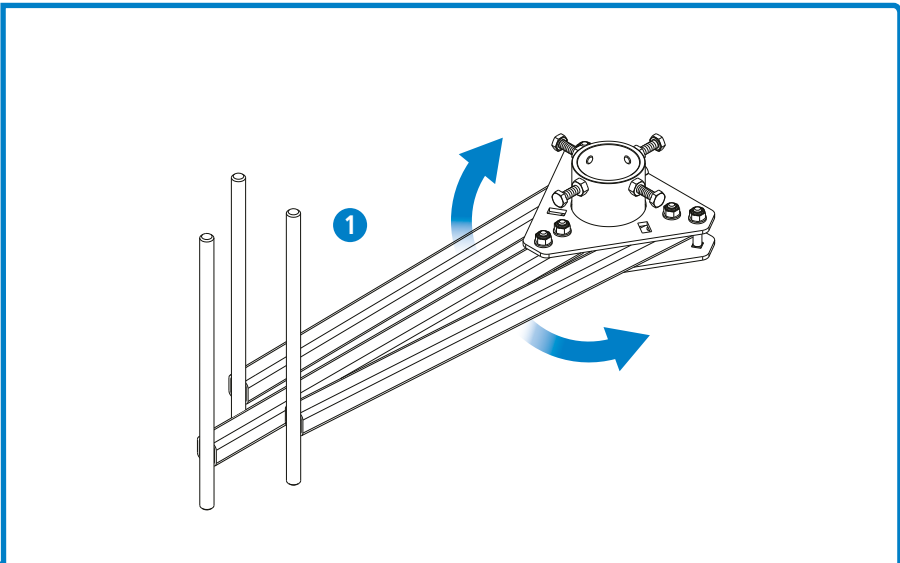
$k_m = 0.7$

DE DEHNiso-Combi Set ohne Seilüberspannung
GB DEHNiso Combi Set without spanning cables
IT Set DEHNiso-Combi senza tesatura
FR Kit DEHNiso-Combi sans câbles de pourtour
NL DEHNiso-Combi-set zonder kabeloverspanning
ES Kit DEHNiso-Combi sin cables superiores
PT Conjunto DEHNiso-Combi sem sistema de catenária
DK DEHNiso-Combi-sæt uden kabeloverspænding
SE DEHNiso-Combi-set utan linuppspänning
FI DEHNiso Combi -järjestelmä ilman ukkosköysiä
GR Σετ DEHNiso-Combi χωρίς υπέρταση των γραμμών τροφοδότησης
PL Zestawy DEHNiso-Combi bez zwoarów poziomych
CZ Sestava DEHNiso-Combi bez lanového přernutí
TR Aşırı halat gerginliği olmayan DEHNiso-Combi seti
RU Комплект DEHNiso-Combi без тросовой растяжки
HU DEHNiso-Combi készlet kábelfeszítés nélkül
CN DEHNiso-Combi 套件, 无避雷线
JP ワイヤーを張らずに使用するDEHNiso-Combiセット

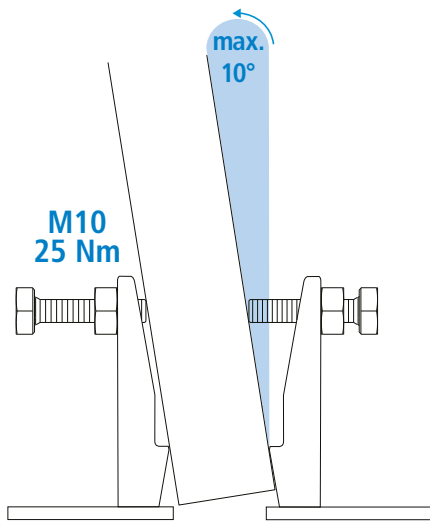
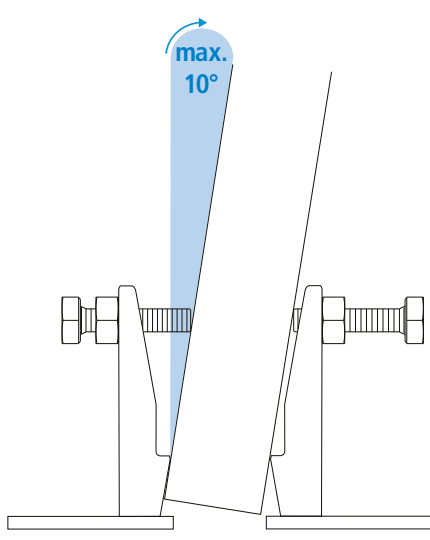
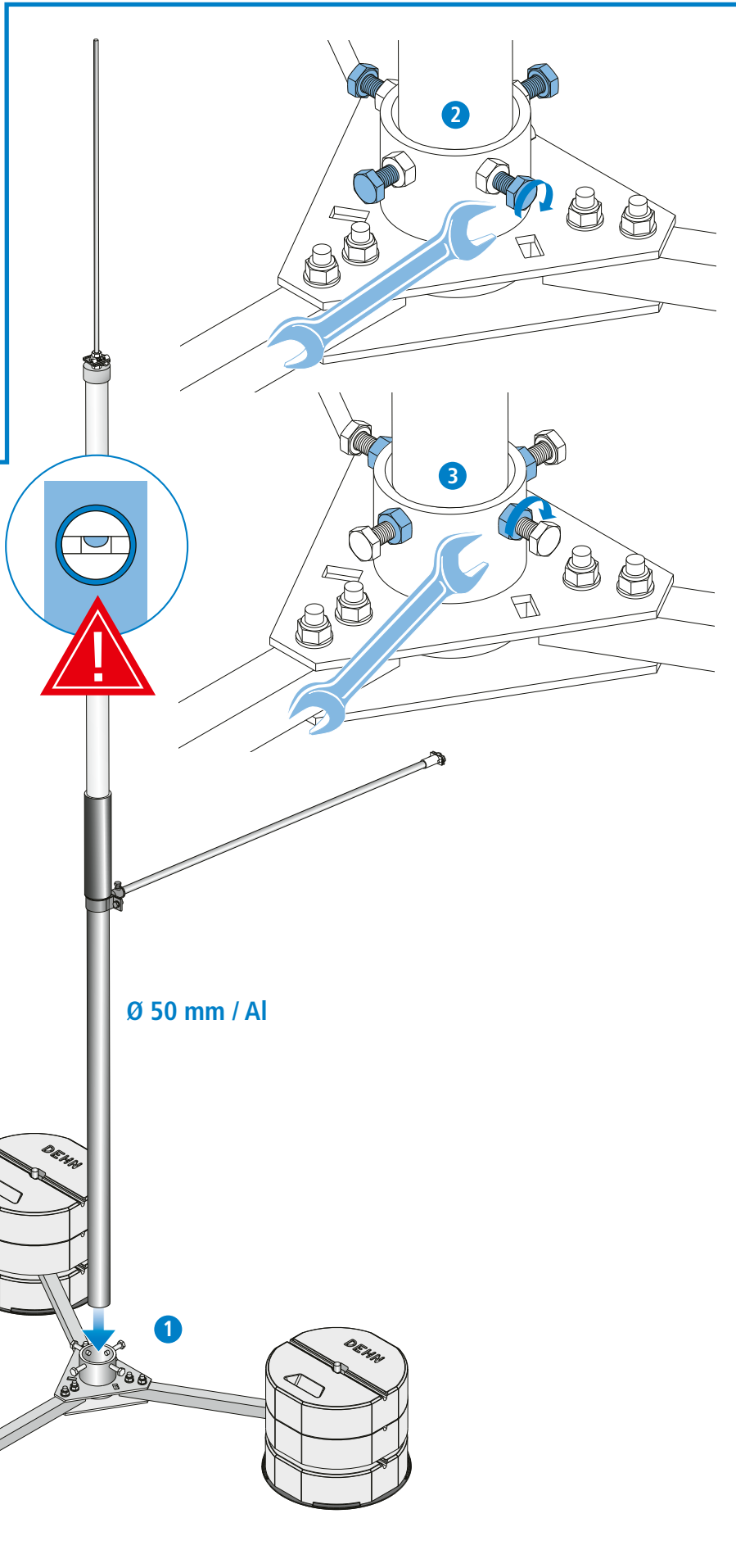
- 1 105 470 DICS WB D50 10 7200 GFK AL V2A
- 2 253 015 DLH FB 8 LO 100X100X70
- 3 840 018 RD 8 ALMGSI WEI R148M



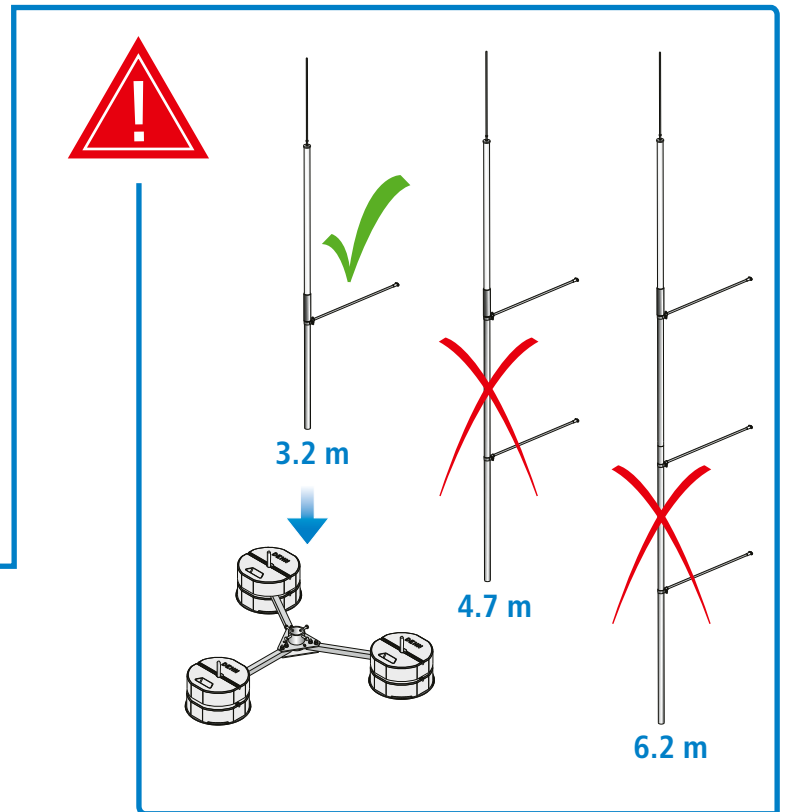
- DE Zusammenbau Stativ
- GB Stand assembly
- IT Montaggio del supporto
- FR Assemblage du trépied
- NL Montage statief
- ES Composición de trípode
- PT Montagem do tripé
- DK Montering stativ
- SE Montering stativ
- FI Jalustan asennus
- GR Συναρμολόγηση τρίποδου
- PL Montaż statywu
- CZ Sestavení stativu
- TR Tripot montaji
- RU Сборка треноги
- HU Az állvány összeszerelése
- CN 组装三脚架
- JP 三脚の組み立て



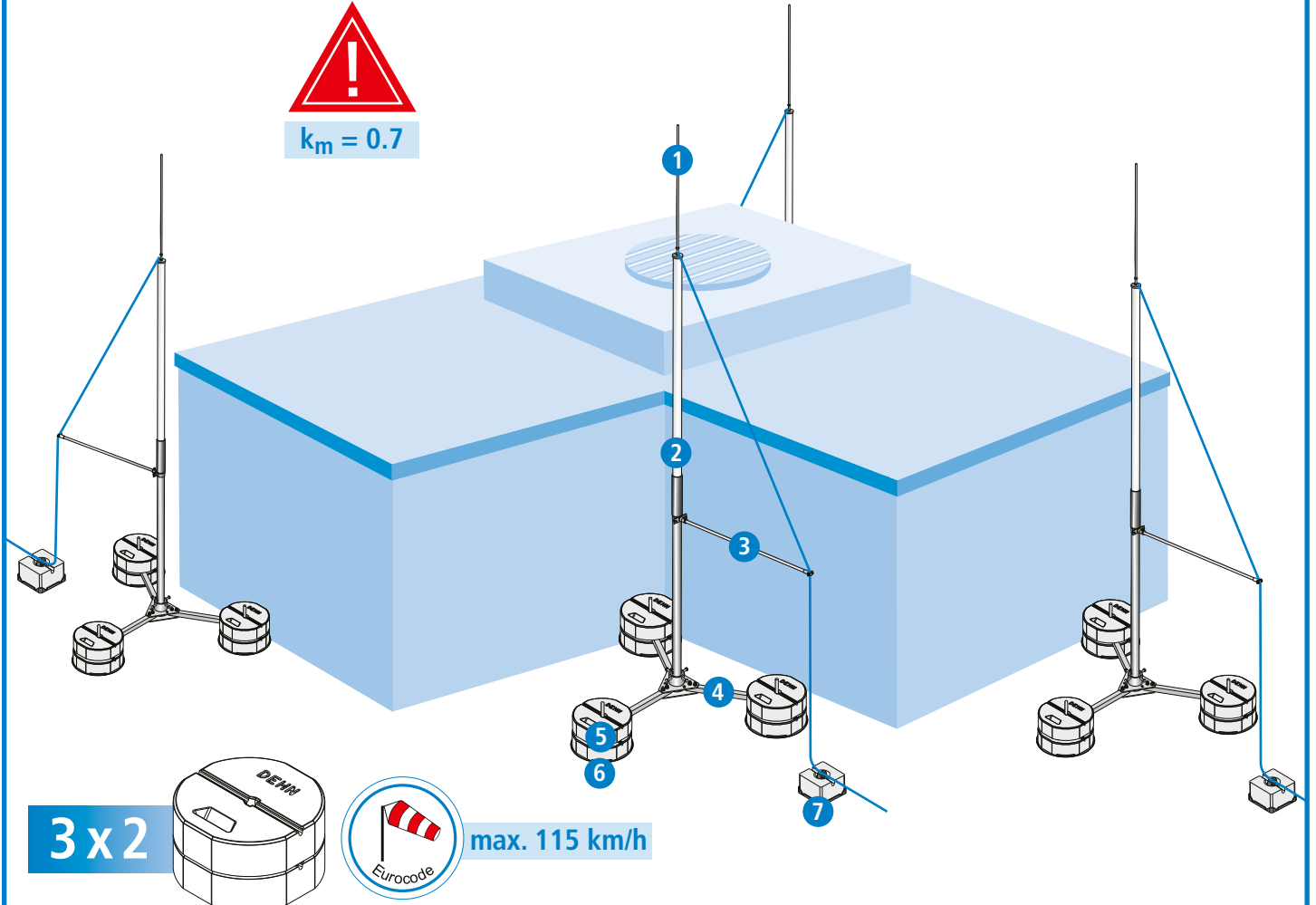
- DE Aufbau Stützrohr im Stativ
- GB Assembly of supporting tube in the stand
- IT Installazione del tubo portante nel supporto
- FR Montage du tube support dans le trépied
- NL Opbouw steunbuis in het statief
- ES Construcción de tubo autoportado en el trípode
- PT Estrutura do tubo de apoio no tripé
- DK Opbygning støtterør i stativ
- SE Montering stödrör i stativ
- FI Suojaputken asennus jalustaan
- GR Στήσιμο του σωλήνα στήριξης στο τρίποδο
- PL Montaż rury wsporczej na statywie
- CZ Montáž podpůrné trubky ve stativu
- TR Destek borusunun tripota montajı
- RU Монтаж опорной трубки в треноге
- HU A tartócső felépítése az állványban
- CN 三脚架中的支撑管安装
- JP 三脚にサポートチューブを取り付ける



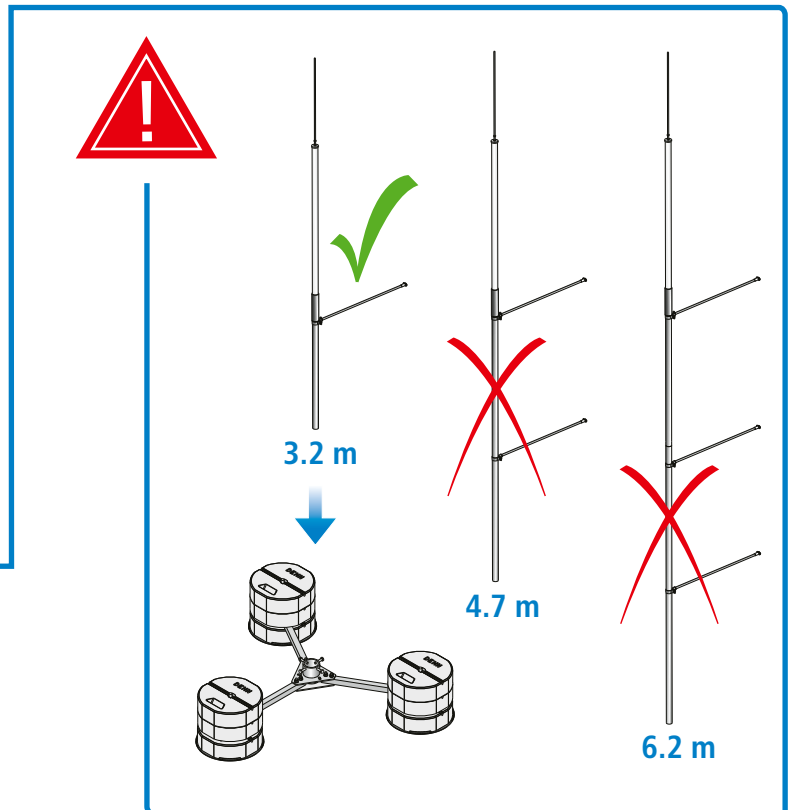
DE Fangeinrichtung im Stativ ohne Seilüberspannung
GB Air-termination system in the stand without spanning cables
IT Dispositivo di captazione nel supporto senza tesatura
FR Dispositif de capture dans le trépied, sans câbles de pourtour
NL Vanginrichting in het statief zonder kabeloverspanning
ES Elemento captador en el trípode sin cables superiores
PT Sistema de terminação de ar no tripé sem sistema de catenária
DK Lynaflederenhed i stativ uden kabeloverspænding
SE Åskledarsystem i stativ utan linuppspänning
FI Sieppausjärjestelmä jalustassa ilman ukkosköysiä
GR Σύστημα ανάσχεσης στο τρίποδο χωρίς υπέρταση των γραμμών τροφοδότησης
PL Iglica odgromowa na statywie, bez zwodów poziomych
CZ Jímací zařízení ve stativu bez lanového přepnutí
TR Aşırı halat gerginliği olmayan tripotta yakalama tertibatı
RU Молниеприемник в треноге без тросовой растяжки
HU Fogóberendezés az állványban, kábelfeszítés nélkül
CN 三脚架中的接闪器。无避雷线
JP ワイヤーを張らずに使用する三脚の受雷部システム



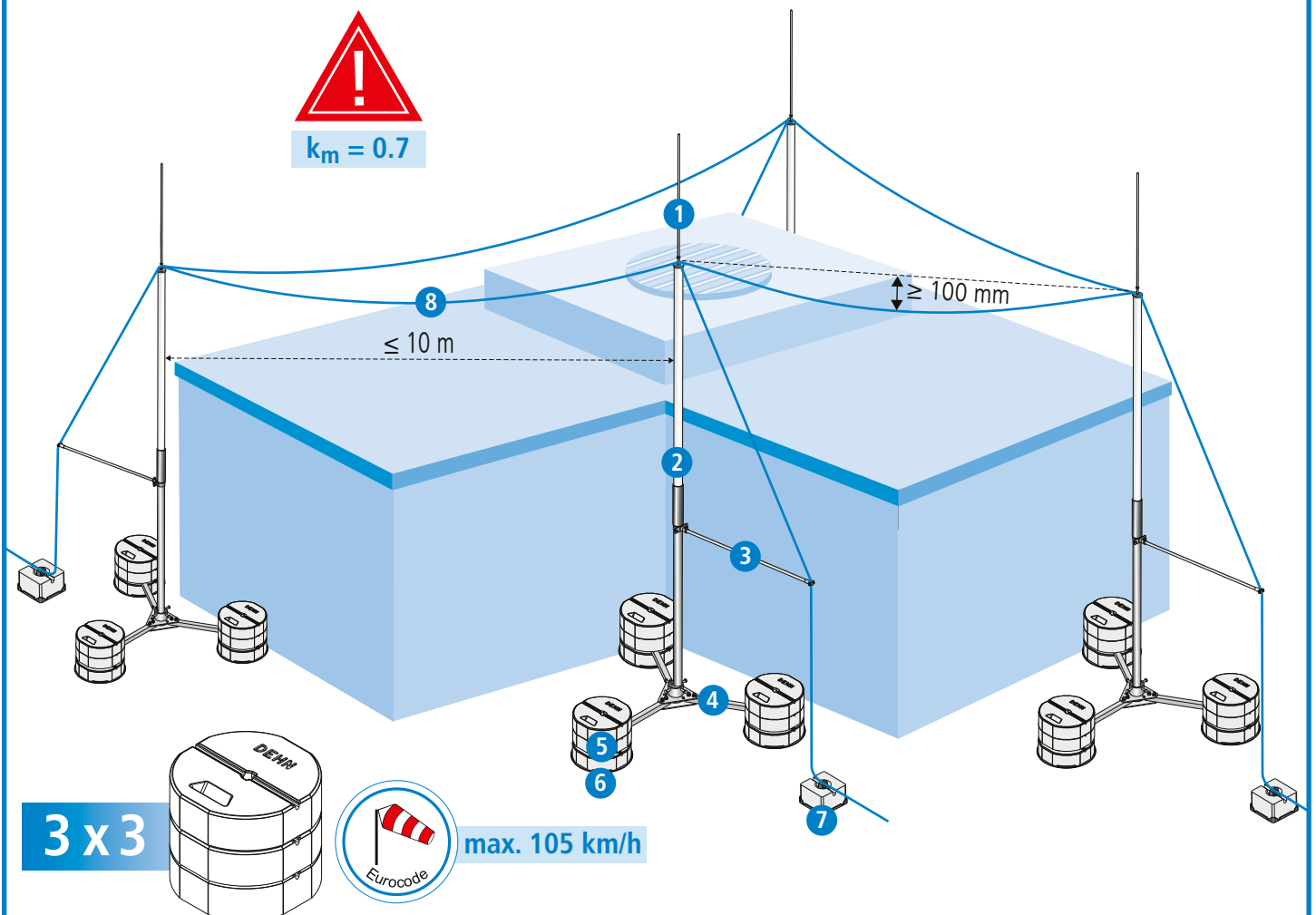
- 1 105 071 FSP 10 1000 MVK 8.10 V2A
- 2 105 300 SR D50 M10 3200 GFK AL
- 3 106 331 DIDH 7.10 1030 D50 V2A
- 4 105 200 DBS KB D40.50 RA560 STTZN
- 5 102 010 BES 17KG KT16 D337 SET
- 6 102 050 ULP KS D370 SW
- 7 253 015 DLH FB 8 LO 100X100X70



DE Fangeinrichtung im Stativ mit Seilüberspannung
GB Air-termination system in the stand with spanning cables
IT Dispositivo di captazione nel supporto con tesatura
FR Dispositif de capture dans le trépied, avec câbles de pourtour
NL Vanginrichting in het statief met kabeloverspanning
ES Elemento captador en el trípode con cables superiores
PT Sistema de terminação de ar no tripé com sistema de catenária
DK Lynaflederenhed i stativ med kabeloverspænding
SE Åskledarsystem i stativ med linuppspänning
FI Sieppausjärjestelmä jalustassa ukkosköysillä
GR Σύστημα ανάσχεσης στο τρίποδο με υπέρταση των γραμμών τροφοδότησης
PL Igllica odgromowa na statywie, ze zwodami poziomymi
CZ Jímací zařízení ve stativu s lanovým přepnutím
TR Aşırı halat gerginliği olan tripotta yakalama tertibatı
RU Молниеприемник в треноге с тросовой растяжкой
HU Fogóberendezés az állványban, kábelfeszítéssel
CN 三脚架中的接闪器，有避雷线
JP ワイヤーを張って使用する三脚の受雷部システム

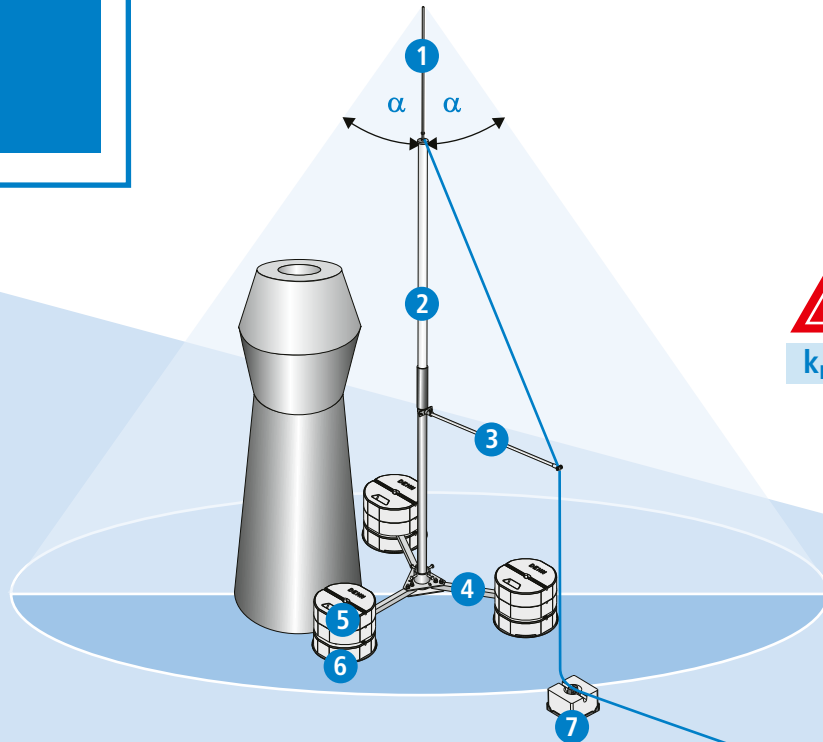


- 1 105 071 FSP 10 1000 MVK 8.10 V2A
- 2 105 300 SR D50 M10 3200 GFK AL
- 3 106 331 DIDH 7.10 1030 D50 V2A
- 4 105 200 DBS KB D40.50 RA560 STTZN
- 5 102 010 BES 17KG KT16 D337 SET
- 6 102 050 ULP KS D370 SW
- 7 253 015 DLH FB 8 LO 100X100X70
- 8 840 050 SEIL 9 50Q AL R100M



DE Beispiel für eine einzelne Fangeinrichtung
GB Example of an individual air-termination system
IT Esempio di dispositivo di captazione singolo
FR Exemple d'un dispositif de capture simple
NL Voorbeeld voor een afzonderlijke vanginrichting
ES Ejemplo con un elemento captador individual
PT Exemplo de um sistema de terminação de ar único
DK Eksempel på en enkeltstående lynaflederenhed
SE Exempel på enstaka åskledarsystem
FI Esimerkki yksittäisestä sieppausjärjestelmästä
GR Παράδειγμα για ένα μονό σύστημα ανάσχεσης
PL Przykład pojedynczej iglicy odgromowej
CZ Příklad samostatného jímáčního zařízení
TR Tek bir yakalama tertibatı örneği
RU Пример одиночного молниеприемника
HU Példa egyedi fogóberendezésre
CN 单个接闪器示例
JP 単一の受雷部システムの例

- 1) 105 071** FSP 10 1000 MVK 8.10 V2A
- 2) 105 300** SR D50 M10 3200 GFK AL
- 3) 106 331** DIDH 7.10 1030 D50 V2A
- 4) 105 200** DBS KB D40.50 RA560 STTZN
- 5) 102 010** BES 17KG KT16 D337 SET
- 6) 102 050** ULP KS D370 SW
- 7) 253 015** DLH FB 8 LO 100X100X70



**Surge Protection
Lightning Protection
Safety Equipment
DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1
Postfach 1640
92306 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com